



قلنت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 9

RABU 26 FEBRUARI, 1986.

رابعو 16 جادي الاخير 1406

PERCUMA

Lipatgandakan usaha
yang berkebakikan

JANGAN KITA MERASA LEKA

Oleh: Jaafar Haji Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, bertitah bahawa kita perlu merenung kembali usaha-usaha dan kerja-kerja yang telah dilaksanakan sejak Negara Brunei Darussalam mencapai semula tarafnya sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat.

Baginda penuh yakin, usaha-usaha tersebut membuktikan keupayaan kita memikul tanggungjawab sepenuhnya terhadap masa depan negara kita dan segala apa jua cabaran dan rintangan telah dapat kita tempuhi dengan azam dan tekad yang kuat dan dengan izin Allah jua.

Namun demikian, titah Baginda, kita harus beringat bahawa masih banyak lagi kerja-kerja yang perlu kita ungkayahkan dan janganlah kita merasa leka tetapi kita hendaklah terus melipatgandakan lagi usaha-usaha yang berkebakikan.

Bertitah sempena sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang telah disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei, Kebawah Duli Yang Maha Mulia seterusnya mengingatkan:

"Adalah menjadi tanggungjawab bagi setiap rakyat dan penduduk negara ini untuk memelihara dan menjamin supaya suasana keamanan dan ketenteraman yang telah kita nikmati selama ini akan berterusan dan dapat pula dinikmati oleh anak cucu keturunan kita di masa yang akan datang.

Baginda bertitah, dalam tempoh dua tahun kita menjadi sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat kita berbangga kerana terdapat berbagai-bagai kemajuan yang telah kita capai.

Di bidang arena antarabangsa, titah Baginda kita telah berjaya memainkan peranan yang aktif dan berkesan sesuai dengan dasar dan pendirian kita yang mengamalkan dasar bekerjasama dengan negara-negara sahabat ke arah pencapaian keamanan, kemajuan ekonomi dan persefahaman antarabangsa atas persamaan, saling hormat menghormati kemerdekaan, kedaulatan dan keutuhan wilayah bagi semua negara dan bebas dari campur tangan dari luar.

Di dalam negeri pula, titah Baginda selanjutnya, usaha-usaha kita untuk memperkukuhkan lagi pencapaian di bidang pembangunan, sosial dan ekonomi dunia pada amnya terus berkembang maju walaupun keadaan ekonomi dunia pada amnya sedang meleset.

Rancangan Kemajuan Negara yang ke-5 (1986-1990) titah Baginda adalah dihasratkan ke arah usaha-usaha bagi

Lihat muka 20



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam membalas tabik hormat dari Pentas Diraja di Upacara Perbarisan Sambutan Kedua Hari Kebangsaan di ibu negara.

KEBAWAH D.Y.M.M. BERANGKAT KE UPACARA PERBARISAN

Oleh: Dk. Fatimah PHMN

BANDAR SERI BEGAWAN. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berangkat ke upacara Perbarisan Ulang tahun Kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang jatuh pada hari Ahad, 23 Februari 1986.

Keberangkatan Baginda dialu-alukan dengan pukulan hadrah yang terdiri dari 600 orang di bawah pimpinan Pengiran Mohammad bin Pengiran Sarpuddin.

Sejurus berangkat tiba di Pentas Diraja berhadapan dengan Jabatan Kastam dan Eksais, Baginda dijunjung oleh Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi Sambutan Ulang tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam bagi tahun 1986, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pembangunan.

Berangkat sama ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul

Lihat muka 20

Tindakan akan diambil terhadap anasir jahat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan

Negara Brunei Darussalam bertitah bahawa adalah mustahak untuk kita hidup bersatu padu dan sentiasa berwaspada terhadap apa jua anasir-anasir yang cuba menimbulkan salah faham dan membuat kucar-kacir dengan maksud yang jahat yakni merosakkan keamanan, kemerdekaan serta negara yang kita cintai ini.

"Kita tidak akan teragak-agak untuk mengambil tindakan yang tegas terhadap anasir-anasir tersebut supaya niat mereka yang jahat itu akan dicegah dan dihan-curkan," titah Baginda.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Lihat muka 20

Pelaburan negara kukuh - titah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah bahawa kedudukan pelaburan Negara Brunei Darussalam di luar negeri adalah berkeadaan kukuh dan terjamin.

Menurut Baginda, sejak Kerajaan Baginda mengambil alih pelaburan dari Crown Agents dalam bulan Julai 1983 jumlah pelaburan Negara Brunei Darussalam telah meningkat dengan kadar lebih dari 53 peratus.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Lihat muka 20

MANISNYA IMAN

"SESUNGGUHNYA orang-orang yang beriman, orang-orang yang hijrah dan orang-orang yang berjihad pada jalan Allah, adalah mereka itu mengharap rahmat daripada Allah dan Allah itu Pengampun lagi Pengasihani." - Makna ayat 218 Surah Al-Baqarah.

MEMBANGUN NEGARA TANGGUNGJAWAB BERSAMA



Pelita Brunei

26 Februari 1986

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

Perkembangan dalam perpaduan bagi Kemajuan Negara

KETIKA ini kita sedang merayakan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara

Brunei Darussalam. Dalam kita sama-sama menyambut saat-saat bersejarah ini, eloklah kita fikirkan bersama segala pencapaian dan peranan kita dalam pencapaian tersebut. Harulah kita renungkan apakah kita telah melaksanakan tugas masing-masing dengan tekun dan rajin serta amanah dan jujur dalam sama-sama menggunakan kemudahan-kemudahan yang sememangnya disediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Dalam titah Baginda sempena menyambut ulang tahun Hari Kebangsaan tahun ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam membawa kita merenung kembali usaha-usaha dan kerja-kerja yang telah dilaksanakan sejak Negara Brunei Darussalam mencapai semula tarafnya sebagai sebuah negara yang berdaulat lagi merdeka. Baginda juga membawa kita meninjau perkembangan-perkembangan di berbagai bidang termasuk

politik, sosio-ekonomi dan pembangunan dengan penekanan bahawa setiap pencapaian itu membuktikan bahawa rakyat negara ini adalah rakyat yang mampu memikul tanggungjawab sebagai rakyat yang merdeka penuh lagi berdaulat.

Di samping itu, Baginda juga menekankan betapa pentingnya perpaduan di kalangan rakyat dan penduduk negara ini. Perpaduan merupakan satu-satunya landasan yang penting bagi negara kita untuk terus mencapai kemajuan yang kita nikmati ketika ini. Tanpa perpaduan dan persefahaman di kalangan seluruh rakyat dan penduduk negara ini berbagai gejala boleh menimbulkan rintangan terhadap semua perancangan negara. Memandangkan kepada hakikat ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia juga telah mengingatkan kita supaya sentiasa berwaspada terhadap apa jua anasir-anasir yang cuba menimbulkan salah faham dan membuat kucar-kacir dengan maksud yang jahat untuk merosakkan keamanan, kemerdekaan serta kedaulatan negara kita. Baginda juga menegaskan bahawa kerajaan tidak akan teragak-agak untuk mengambil tindakan yang

tegas terhadap anasir-anasir tersebut.

Dalam kita menuju ke arah perkembangan pesat ini, berbagai alasan dapat diluahkan mana-mana kelompok yang tidak merasa puas dengan beranggapan bahawa kehendak kehendak mereka tidak dipenuhi. Padahal sedemikian boleh melahirkan benih perpecahan antara sesama kita. Perlulah kita sedari bahwa dalam keadaan penduduk kita yang walaupun sedikit ini, terdapat berbagai ragam kehendak dan kemahuan terutama sekali di bidang pembangunan. Tetapi pelaksanaan kehendak-kehendak tersebut adalah menurut keutamaan tertentu. Sebagaimana yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia bahawa mana-mana projek atau matlamat yang patut diutamakan akan dilaksanakan dengan segera.

Penerimaan kita mestilah bersandarkan kepada fakta tersebut. Dan janganlah kita menjadikan diri kita sebagai alat bagi sikap yang boleh memecah-belahkan perpaduan kita kerana perkembangan dan perpaduan tidak dapat dipisahkan antara satu sama lain.

Pesuruhjaya Tinggi M'sia mengadap D.Y.M.M.

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Awang Zainal Abidin bin Ibrahim pada petang Rabu lepas di Istana Nurul Iman di sini.

Menurut Suruhanjaya Tinggi Malaysia di sini, Tuan Yang Terutama Awang Zainal Abidin akan menamatkan tempoh perkhidmatannya selaku Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke negara ini pada awal bulan Mac depan.

Tuan Yang Terutama Awang Zainal mula memegang jawatan itu pada 1 Januari 1984.

Sementara itu di hari yang sama, Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam juga telah berkenan menerima mengadap Duta Besar Perancis ke negara ini, Tuan Yang Terutama Awang Patrick Amiot di Istana Nurul Iman.

Duta Besar Perancis itu sebelum ini telah menyembahkan surat tauliah perantaraan ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 3 Februari lepas.

Hadir sama di istiadat mengadap Menteri Pertahanan itu ialah Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Laila Jasa Awang Mohd. Nawawi, Setiausaha Sulit Laila Rahasia kepada Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan merangkap Setiausaha Tetap Kementerian Pertahanan Negara Brunei Darussalam.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Tuan Yang Terutama Awang Zainal Abidin bin Ibrahim, Pesuruhjaya Tinggi Malaysia (atas kiri). Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Duta Besar Perancis, T.Y.T. Patrick Amiot (atas kanan).



Lebih 46 tan beras dihasilkan

KAMPONG WASAN. — Jabatan Pertanian Kementerian Pembangunan akan menyediakan kemudahan subsidi kepada penanam padi terutama dari segi pembelian hasil yang mana hasil-hasil tersebut akan diproses dijadikan beras.

Kenyataan ini dibuat oleh Pengerusi Majlis Makan Tahun, Awang Haji Matzin bin Haji Salleh ketika berucap sempena Majlis Makan Tahun Rancangan Padi Kerajaan di Kampong Wasan, Ahad lepas.

Beliau menegaskan bahawa penghasilan padi itu nanti akan dibeli dan diproses di Kilang Pengisar Padi yang terletak di Taman Jerudong sebelum beras itu dijual kepada orang ramai.

"Memandang permintaan negara kita sebanyak 28,000 tan beras (1978), maka Rancangan Padi Kerajaan akan menanam padi dua kali setahun menjelang tahun 1987," tambahnya.

Beliau menjelaskan Projek Rancangan Padi Kerajaan di Kampong Wasan adalah merupakan satu langkah kerajaan bagi menghasilkan beras yang dihasilkan di negara ini.

Dari bulan Januari dan awal bulan Februari lalu, Jabatan Pertanian menghasilkan lebih 46.2 tan beras dan telah dijual kepada

orang ramai melalui Syarikat-Syarikat Kerjasama yang berdaftar.

Majlis Makan Tahun kali ini diadakan bertujuan untuk mengucapkan kesyukuran di atas kejayaan mereka menuai padi dan bagi memupuk silaturahmi antara

kakitangan dan pekerja-pekerja yang terlibat di Rancangan Padi Kerajaan itu.

Tetamu kehormat di majlis itu ialah Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pembangunan.

TOLEH PANDANG PELITA BRUNEI

PELITA BRUNEI keluaran 17 Ogos 1966 mencatat bahawa Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Mahkota Hassanal Bolkiah (sekarang ini dikenali sebagai

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam)

Peluang memasuki kerjaya Polis

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Polis Diraja menghendaki pemuda-pemuda untuk memasuki kerjaya sebagai mata-mata biasa di dalam pasukan Polis Diraja. Pemohon-pemohon hendaklah berumur 18 hingga 28 tahun, tinggi 5 kaki 2 inci, lebar dada 31 inci, penglihatan baik dan tidak rabun warna (colour blind).

Kelulusan sekurang-kurangnya Darjah 6 sekolah Melayu atau Inggeris. Pemohon-pemohon mestilah

rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Bagi pemegang kad pengenalan warna merah atau penduduk tetap yang mempunyai kelayakan akan dipertimbangkan sebagai Polis Tambahan. Borang-borang permohonan bolehlah didapati daripada sekarang di Pusat Latihan Polis Diraja Gadong sewaktu pejabat dibuka.

Brunei Darussalam dalam kenangan

PEKAN BRUNEI (sekarang Bandar Seri Begawan) mula mempunyai Hospital Kerajaan pada tahun 1928. Hospital Kerajaan itu mengandungi satu wad dengan 18 buah katil, sebuah

gudang ubat (dispensary) dan sebuah makmal.

Tiga buah bilik yang besar juga disediakan untuk pesakit-pesakit yang mengalami wabak berjangkit dan apabila diperlukan bilik itu juga digunakan untuk pesakit-pesakit jiwa.

Hospital Kerajaan pertama itu telah dirasmikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan Ahmad Tajuddin Al-Muhtarak Khairi Waddien, Sultan Brunei yang ke-27. Hospital itu kemudiannya dibesarkan dengan mempunyai 60 buah katil, di samping menubuhkan wad bersalin dan wad anak dan Rawatan pergigian juga diperkenalkan pada tahun 1940.

Dengan adanya syarikat itu juga, sabda Yang Teramat Mulia, telah melahirkan tanda-tanda yang baik bagi kemajuan ekonomi dan akan memberi lebih banyak peluang pekerjaan dan kependidikan pertukangan kepada rakyat negara ini.

Mengenai cara penubuhan syarikat itu yang dimodali oleh rakyat Brunei dan pemodal-pemodal Jepun, Yang Teramat Mulia telah mensifatkan itu sebagai satu langkah yang baik.

Langkah itu, sabda Yang Teramat Mulia, dapatlah menghidupkan kesedaran dalam menjalankan perusahaan-perusahaan yang mendatangkan faedah bagi kemajuan-kemajuan ekonomi kita.

Hospital Kerajaan Brunei itu telah musnah pada tahun 1944 akibat serangan bom semasa Perang Dunia Kedua. Pada tahun 1945 sebuah rumah biasa digunakan sebagai hospital sementara sehingga hospital yang kekal dibina pada tahun 1949 yang dikenali sebagai Rumah Sakit Besar Bandar Seri Begawan, telah dirobohkan pada tahun 1983 dengan diganti dengan Rumah Sakit Raja Pengiran Anak Saleha yang terletak di Kiulap.

K'JAAN BERUSAHA MENYEDIAKAN BERBAGAI KEMUDAHAN

Oleh: Mohd Yusoff Meluddin

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Wad-daulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam usaha usahanya bagi mengekalkan keamanan dan kemakmuran serta kesejahteraan rakyat di negara ini telah pun berusaha menyediakan berbagai-bagai kemudahan dan memberikan berbagai-bagai bantuan. Ini adalah berhasrat untuk kemajuan dan kesenangan rakyat khususnya rakyat bumiputera.

Kenyataan ini telah ditegaskan oleh Pesuruhjaya Kemajuan Kerjasama, Awang Abdul Hamid bin Ismail, semasa berucap dan mempengerusikan majlis perjumpaan Lembaga Pengarah Pusat Perbekalan Kerjasama dengan pengurus-pengurus kedai syarikat kerjasama dan bumiputera di negara ini. Ahad, 16 Februari, bertempat di Dewan Sekolah Rendah Kerajaan Pusu Ulak di ibu negara.

Bagi memajukan rakyat bumiputera di bidang perniagaan, jelas beliau, salah satu kemudahan yang telah diusahakan oleh kerajaan baginda ialah dengan menubuhkan sebuah Pusat Perbekalan Kerjasama.

Pusat itu, katanya telah memulakan perkhidmatannya bagi membekalkan keperluan harian, kepada syarikat syarikat kerjasama di seluruh negara dan juga pekedai-pekedai runcit bumiputera, dengan harga yang berpatutan.

Sebelum tertubuhnya pusat perbekalan itu, beliau menerangkan bahawa terdapat sungutan sungutan daripada ahli-ahli jawatankuasa syarikat kerjasama mengenai dengan perlunya pusat seperti itu diadakan dan mereka mengharapkan supaya pihak kerajaan dapat mengadakan perkara tersebut.

Ini adalah kerana, sebelum tertubuhnya pusat itu, mereka terpaksa mendapatkan barang-barang keperluan untuk dijual di kedai-kedai mereka dengan harga yang tinggi dan ada pula kalanya barang-barang keperluan itu susah untuk didapati.

"Sekarang perkara ini telah pun diadakan dan telah pun dijalankan perkhidmatannya."

Tetapi ketika ini nampaknya mendukacitakan

kerana sejauh ini terdapat sedikit sahaja bilangan kedai syarikat kerjasama yang membeli barang-barang keperluan mereka dari pusat perbekalan ini. Malah beliau percaya, jika hanya menghadapkan syarikat syarikat kerjasama, mungkin pusat perbekalan ini tidak akan dapat meneruskan perniagaannya. jelasnya.

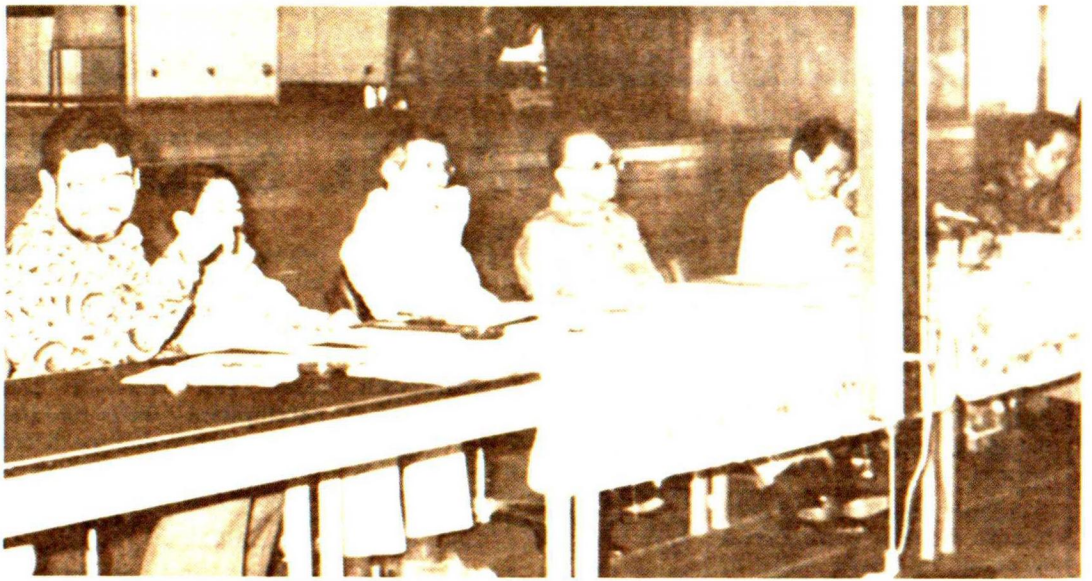
"Tetapi alhamdulillah nampaknya pekedai-pekedai runcit bumiputera telah pun mengambil peluang ini dan telah menunjukkan sokongan mereka terhadap pusat ini."

Beliau kemudiannya berharap supaya syarikat syarikat kerjasama yang belum lagi berlanggan di pusat itu akan dapat berbuat demikian.

Apa yang dipastikan sekarang segala kemudahan, kemudahan dan bantuan

bantuan yang disediakan adalah bagi membaiki taraf hidup rakyat seterusnya berusaha terhadap kemajuan negara ini. Jadi terpulanglah kepada kita untuk menggunakan kemudahan yang telah disediakan dengan sepenuhnya bagi tujuan memenuhi hasrat dan cita-cita kerajaan itu.

Lebih 50 orang pengurus-pengurus kedai syarikat kerjasama dan bumiputera yang bergiat dalam perniagaan di seluruh negara menghadiri perjumpaan tersebut. Perjumpaan tersebut ialah untuk mencari apa saja masalah tentang pembekalan dari pusat perbekalan itu dan juga untuk mendengar cadangan dan pandangan yang mana diterima dari kedai-kedai kerjasama yang berdaftar yang perlu diambil perhatian.



SEBAHAGIAN dari ahli Lembaga Pengarah Pusat Perbekalan Kerjasama yang hadir dalam perjumpaan dengan pengurus-pengurus kedai syarikat kerjasama dan bumiputera yang telah diadakan di Dewan Sekolah Rendah Kerajaan Pusu Ulak pada 16 Februari yang lalu (atas). Sementara gambar bawah kelihatan Awang Haji Junaidi bin OKSN Haji Safar ketika mengemukakan masalah di perjumpaan tersebut. — Gambar oleh Masmaleh Ali



Perjalanan Budaya Keliling eratkan tali persaudaraan

Oleh: Dk Fatimah PHMN

berusaha untuk menvebarkan lagi apresiasi atau minat penonton terhadap teater itu sendiri.

Dalam siri lawatannya ke negara ini, Grup Teater Asvik yang terdiri daripada 14 orang ahli telah mengadakan pertunjukkan drama nath bertajuk "Arakan jenazah pemimpin gelombang, pementasan improvisasi dan bengkel teater kanak-kanak yang juga diadakan di Daerah Belait. Ianya dianjurkan bersama oleh RUSILA NEGARA dan Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei.

Terdahulu dari itu, GTA berpeluang beramah mesra dengan pegawai pegawai kanan DBP yang diketuai oleh Pemangku Pengarahnya, Awang Haji Ahmad bin Kadi dan beberapa orang ahli Asterawani di satu majlis malam pembacaan puisi. Turut mendeklamasikan sajak termasuklah Salmi Mesra, Jawawi Haji Ahmad, Azura M. Noor dan beberapa orang penavar terkenal dari Malaysia yang kini berada di Brunei iaitu Saudara Muhammad Haji Salleh dan A. Latiff Mohiddin.

Menurut saudara Marzuki Ali, kelas teater Terengganu ini ditubuhkan pada awal tahun 1984 dengan mengadakan ceramah sastera teater, tamu budaya serta berinteraksi sebagai memenuhi kurikulum kelas itu agar sentiasa peka

terhadap alam keliling dan melahirkan gagasan yang bukan sedikit manfaatnya.

Bila ditanya bagaimanakah pandangan saudara Marzuki Ali mengenai teater di Brunei, beliau yang pernah mengikuti kuliah teater di Institut Kesenian Jakarta selama 4 tahun setengah itu menjawab corak persembahan seperti drama, bakat bakat mereka itu memang ada

dalam drama, tetapi yang diperlukan ialah sentiasa mengadakan latihan, penguasaan, peningkatan dan kesungguhan. Malah ada di antaranya yang memperlihatkan mutu lakonannya, pengarah dan penerbitan yang membawa harapan. Cuma yang ingin saya tegor ialah penghormatan para artis masih belum dapat dicapai. Separkara yang ada kaitannya dengan perkem-

bangian teater itu, katanya ialah perubahan dan kemajuan dalam teater mestilah dicipta sejajar dengan perkembangan pemikiran audien.

Rombongan GTA kini berada di Kota Kinabalu dalam perjalanannya untuk menambahkan prestasi dan presentasi bilangan penonton atau peminat dan menempatkan dunia teater sebagai wadah tontonan yang memikat terutama di kalangan generasi muda dan para pelajar.



DUA orang ahli Grup Teater Asvik (GTA) sedang membimbing seorang peserta Bengkel Kanak-Kanak Bandar Seri Begawan untuk berlakon dan berdialog dalam satu drama. — Gambar oleh Amat Maksin.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-317

WANITA HAMIL SEBELUM NIKAH (SIRI KE-2)

Perempuan berzina bukan untuk lelaki yang baik

Sukar hendak mencari orang berijtihad dalam perkara yang telah diselesaikan oleh ulama seperti masalah wanita hamil dari berzina.

Adapun jika masalah yang baharu berlaku pada zaman sekarang ini maka wajib di atas ulama mencari hukumnya pada Syarak, masing-masing mengikut mazhab masing-masing.

Al-Imam Ash-Shafi'ei Radhiallahu Anhu dalam kitabnya Al-Umm telah berkata dalam perkara nikah orang-orang Mu'dhithin, Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah An-Nuur ayat 3 yang bermaksud: Lelaki yang berzina (lazimnya) tidak ingin berkahwin melainkan dengan perempuan yang berzina atau perempuan musyrik, dan perempuan yang berzina itu pula (lazimnya) tidak ingin berkahwin melainkan dengan lelaki yang berzina atau lelaki musyrik. Dan perkahwinan yang demikian itu terlarang kepada orang-orang yang beriman.

Tafsiran mengikut Tafsir Al-Jalalain, "Orang laki-laki yang berzina itu tiadalah ia berkahwin melainkan orang perempuan yang berzina atau perempuan Musyrikah (Kafirah) dan orang perempuan yang berzina itu tidak boleh berkahwin melainkan dengan orang laki-laki yang berzina atau orang laki-laki yang musyrik (kafir). Yakni yang munasabah bagi masing-masing itu ialah yang tersebut itu, dan diharamkan nikah perempuan-perempuan yang berzina dengan orang-orang mukminin yang terpilih (yang baik-baik) itu."

Berkata Al-Imam Ash-Shafi'ei: Ulama telah bersalah-salahan pada menafsirkan ayat ini. Kata Qil: Ayat Quran ini turun dalam perkara perempuan-perempuan sundal yang mempunyai bendera-bendera di rumah-rumah mereka, dan

perempuan-perempuan itu bukan perempuan muhsinah, dan setengah-setengah orang Islam hendak berkahwin dengan mereka itu, maka turun ayat ini mengharamkan nikah dengan mereka itu melainkan laki-laki sundal yang sama dengan sundal perempuan-perempuan itu atau orang musyrik, dan kata Qil: Perempuan-perempuan yang berzina itu beragama musyrik, maka turun ayat ini melarang jangan kahwin akan mereka itu melainkan laki-laki yang berzina seperti mereka itu berzina, dan lagi ia beragama musyrik atau orang musyrik sekalipun ia tiadalah berzina, dan diharamkan nikah perempuan yang berzina itu sama ada yang musyrik atau tiada, dengan orang-orang mukmin. Dan kata Qil ayat ini bukan dalam perkara yang tersebut, dan kata Qil ayat ini am tetapi telah dimansuhkan dan dalilnya bahawa kita (Al-Imam Ash-Shafi'ei) telah dihabarkan oleh Suffian daripada Yahya bin Sa'ed daripada Ibnu Al-Musaiyyib pada firman Allah yang bermaksud: Lelaki yang berzina (lazimnya) tidak ingin berkahwin melainkan dengan perempuan yang berzina atau musyrik. Katanya (Ibnu Al-Musaiyyib) ayat ini mansuh (dimansuhkan) oleh ayat 32 Surah An-Nuur yang bermaksud: Dan kahwinlah orang-orang bujang (lelaki dan perempuan) di antara kamu. Tafsir lanjutnya: Kahwinlah kamu akan perempuan Ayyim yakni perempuan merdeka yang tiada mempunyai suami sama ada dara atau janda daripada bangsa kamu (dari Al-Jalalain) maka Ayyim itu ialah Ayyim-Ayyim bagi orang-orang Islam (Ayyim yang Islam).

Suami yang berzina boleh mendekati isterinya:

Berkata Al-Imam Ash-Shafi'ei: Kita telah dapat dalil daripada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pada perkara perempuan yang berzina dan laki-laki yang berzina daripada orang-

orang Islam. Kita tiada ketahui akan dia bahawa haram di atas masing-masing itu pada menikah dengan orang lain yang tiada berzina sama ada laki-laki atau perempuan, dan tiadalah diharamkan keduanya di atas suaminya atau isterinya, maka sesungguhnya Ma'ez bin Malik telah mengadap Rasulullah dan mengaku beberapa kali di hadapan Rasulullah bahawa dia berzina dan Rasulullah tiada menyuruh dia pada tiap-tiap kali mengaku itu supaya ia jauhkan isterinya jika ia mempunyai isteri, dan Rasulullah tiada menyuruh isteri menjauhi akan Ma'ez lakinya. Jikalau zina itu mengharamkan ia (Ma'ez) ke atas isterinya, nescaya Rasulullah bersabda kepadanya seperti: Kiranya kamu ada isteri maka haramlah isteri kamu itu ke atas kamu, atau kamu tiada mempunyai isteri, maka tiadalah boleh kamu bernikah, tetapi kita tiada ketahui Rasulullah menyuruh dia begitu, dan tiadalah kita ketahui bahawa Rasulullah menegah ia berkahwin dan tiada kita ketahui bahawa Rasulullah menegah orang lain jangan berkahwin melainkan dengan perempuan yang berzina (sepertinya), dan telah disampaikan kepada Rasulullah oleh seorang bahawa seorang perempuan telah berzina dan lakinya ada hadir, dan Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam tiada menyuruh, akan lakinya supaya menjauhkan diri daripada isterinya itu, dan Nabi telah menyuruh Unais supaya pergi kepada perempuan itu, jika ia mengaku berzina maka ia rejamkan dia, dan Nabi telah menjelid Ibnu Al-A'arabi dalam perkara ia berzina seratus kali jelid (sebat) dan Nabi telah buangkan negeri selama setahun, dan Nabi tiada menegah Ibnu Al-A'arabi, supaya jangan ia nikah, dan Nabi tiada menegah jangan seseorang lain bernikah melainkan ia nikah dengan perempuan berzina seperti ia berzina. Dan seorang suami

yang telah qazafkan isterinya dan ia telah menghadapkan kepada Nabi perkara isterinya itu dan ia telah qazafkan isterinya dengan seorang laki-laki, dan ia telah nafikan kandungan isterinya itu daripadanya, maka Nabi tiada menyuruh suami itu menjauhi akan isterinya sehingga suami itu telah mula'anah (li'an) dengan isterinya itu. Telah diriwayatkan daripada Nabi bahawa seorang laki-laki telah mengadu kepadanya bahawa isterinya tiada menolak tangan yang menyentuh akan dia (yang hendak berzina), maka Nabi menyuruh laki-laki itu ceraikan isterinya, jawabnya: Saya sukakan isteri saya itu, dan Nabi suruh ia kekalkan hubungan dengan isterinya itu. Kita telah dihabarkan oleh Suffian bin 'Uainah daripada Marwan bin Riyab daripada Abdullah bin 'Ubaid bin 'Umair telah berkata bahawa seorang laki-laki telah datang mengadap Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan ia berkata: Ya Rasulullah bahawa saya ada mempunyai seorang isteri tiada menolak tangan yang menyentuh akan dia, maka Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam berkata kepadanya: Kamu talakkan dia. Katanya: saya kasihkan dia. Sabdanya: Maka kamu kekalkan dia. Allah Taala telah mengharamkan orang-orang perempuan musyrikah dari golongan orang-orang menyembah berhala ke atas orang-orang laki-laki mukmin berzina atau berzina, kita telah dihabarkan oleh Suffian daripada Abdullah bin Abi Yazid daripada bapanya bahawa seorang laki-laki telah berkahwin dengan seorang perempuan, dan perempuan itu mempunyai seorang anak perempuan daripada laki-laki lain, dan suaminya pula ada anak laki-laki daripada perempuan lain, maka budak laki-laki itu telah berjahat dengan budak perempuan itu dan budak perempuan itu telah hamil, manakala Khalifah Sayidina Umar sampai ke Mekah maka orang mengadapkan perkara itu

kepadanya, dan baginda telah menyoal keduanya dan keduanya mengaku, maka baginda menjelid keduanya sebagai had, dan baginda bersungguh-sungguh supaya menghimpunkan di antara keduanya (dikahwinkan) maka budak laki-laki itu enggan.

Tidak terfasakh nikah kerana zina:

Berkata Al-Imam Ash-Shafi'ei: Sebaik-baiknya bagi seorang laki-laki jangan ia nikahkan perempuan yang berzina, dan begitu juga bagi seorang perempuan jangan ia kahwin dengan laki-laki yang berzina, jika kedua-duanya berbuat begitu, maka tiadalah itu haram di atas salah seorang daripada keduanya, tiadalah menjadi maksiat bagi seseorang daripada keduanya itu, sehingga ia mengharamkan di atas masing-masing itu berkahwin dengan perempuan atau laki-laki yang halal nikah dengannya, apabila masing-masing itu berbuat begitu, berkata Al-Imam Ash-Shafi'ei: Begitu juga jikalau ia nikahkan seorang perempuan yang ia tiada ketahui bahawa perempuan itu telah berzina, kemudian ia ketahui sebelum ia dukhul akan dia, bahawa perempuan itu telah berzina sebelum ia nikah dengannya, atau sesudah ia nikah dengannya, maka tiadalah perempuan yakni isteri itu jadi haram kepadanya, dan tiadalah harus ia mengambil semula maharnya daripada isterinya, dan tiadalah difasakhkan nikah itu, dan jika ia suka ia kekalkan nikahnya itu dan jika ia suka ia talakkan perempuan itu, begitu juga jika seorang perempuan mendapati suaminya telah berzina



sebelum ia bernikah dengan perempuan itu, atau selepas nikah dengan perempuan itu sama ada sebelum atau sesudahnya, maka tiadalah ada khiaf kepada perempuan itu pada faksi nikahnya supaya ia berpisah dari lakinya itu, maka perempuan itu isterinya tiadalah haram perempuan itu ke atas lakinya itu sama ada yang berzina daripada salah seorang daripada keduanya itu telah dihad atau tiadah dihad atau sama telah disaksikan dia berzina atau ia mengaku sendiri berzina, maka tiadalah zina oleh seorang daripada keduanya atau kedua-duanya mengharamkan yang berzina dan bukanlah ia suka maksiat dikecualikan berlainan ugama kedua dengan sebab syirik dan im-

Tamat nas Al-Imam Ash-Shafi'ei Radhiallahu Anhu kita naqalkan dari kitab Al-Umm, menerangkan dengan ayat Quran dan Hadis bahawa ayat Quran itu telah dimansuhkan hukumnya oleh Al-Imam itu telah membina dalil-dalil yang memansuhkan ayat itu dan bahawa zina tiadalah menjadi halangan pada akad nikah atau membatalkan sesuatu nikah sama ada zina itu dari laki-laki atau perempuan, sama ada perempuan itu berzina atau tiada. Sila baca nas Al-Imam Ash-Shafi'ei Radhiallahu Anhu yang terang dan nyata itu.

WALLAHUAKLAM.
(Bersambung)

Baharui Kad Pengenal

DIMAKLUMKAN kepada orang ramai khasnya kepada pemegang kad-kad pengenalan warna kuning dan ungu sudah genap 10 tahun atau lebih (mengikut pengeluaran) yang mempunyai nombor seperti berikut bolehlah membaharui Kad Pengenalan mereka itu mulai 1 Mac hingga 31 Mac, 1986.

DAERAH	KAD KUNING	KAD UNGU
Brunei/Muara	000002 - 000800 001601 - 002000 003201 - 005000 006001 - 006800	080001 - 080400
Belait	000801 - 001200 002001 - 002800	080401 - 081000
Tutong	001201 - 001233 002801 - 003200 006801 - 007200	081601 - 081700
Temburong	001234 - 001600	

Mereka yang berkenaan bolehlah membaharui Pengenalan mereka itu di mana-mana pusat pendaftaran yang berhampiran dengan tempat tinggal mereka pada 10 Mac ini dengan membawa surat keterangan seperti: surat berdaftar, sijil kerakyatan, surat sumpah asal yang digunakan untuk membuat kad pengenalan yang ada sekarang, permit untuk masuk atau lain-lain surat keterangan yang menunjukkan bahawa mereka mendapat Kad Pengenalan tersebut.

Kepada pemegang Kad Pengenalan yang belum genap 10 tahun ataupun yang pernah mengganti Kad Pengenalan mereka itu sama ada kerana hilang, rosak, menamatkan atau lain-lain adalah tidak dikehendaki mengganti Pengenalan mereka itu pada masa ini. Mereka boleh mengganti Kad Pengenalan mereka itu apabila sudah genap 10 tahun kelak.

Lain-lain permohonan untuk membuat Kad Pengenalan boleh dibuat seperti biasa.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari burong mulai dari hari Rabu 26 Februari, 1986 hingga ke hari Selasa 4 Mac, 1986 adalah seperti di

HARI BULAN	ZUHUR	ASAR	MAGRIB	ISYAK	IMSAK	SUBUH	MATAHARI TERBIT
	Mulai Berakhir	Mulai Berakhir	Mulai Berakhir	Mulai Berakhir		Mulai Berakhir	
Februari							
26	12.36 3.51	3.52 6.33	6.34 7.43	7.44 5.23	5.10	5.24 6.32	6.33
27	12.35 3.50	3.51 6.33	6.34 7.42	7.43 5.23	5.10	5.24 6.32	6.33
28	12.35 3.50	3.51 6.33	6.34 7.42	7.43 5.33	5.09	5.23 6.32	6.33
Mac							
1	12.35 3.49	3.50 6.33	6.34 7.42	7.43 5.22	5.08	5.23 6.31	6.32
2	12.35 3.49	3.50 6.33	6.34 7.42	7.43 5.22	5.08	5.23 6.31	6.32
3	12.35 3.48	3.49 6.33	6.34 7.42	7.43 5.21	5.07	5.22 6.31	6.32
4	12.34 3.48	3.49 6.33	6.34 7.42	7.43 5.21	5.07	5.22 6.30	6.31

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

JADIKAN HIDUP KITA SELURUHNYA SEBAGAI IBADAT KEPADA ALLAH

Marilah kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhannya dan menjauhi segala apa jua larangannya.

Dalam masa kita giat memperkatakan Islam sebagai cara hidup, amat perlu sekali kita membuat pendekatan apakah yang disebut dengan "cara hidup" itu yang sebenar-benarnya? Jika diperhatikan dengan saksama, cara hidup itu ialah ajaran-ajaran atau arahan-arahan yang disuruh kita melakukannya jadi, "cara hidup Islam" ialah ajaran-ajaran dan perintah-perintah Allah Taala yang terkumpul seluruhnya dalam makna menvembah dan beribadat kepadaNya. Sebagaimana firmanNya yang bermaksud: "Tidak Aku jadikan jin dan manusia itu, melainkan supaya mereka beribadat

menvembah Aku."

Sepintas lalu ibadat itu ialah hanya melakukan sembahyang, puasa, haji, zakat, bersedekah, beriktikaf dalam masjid dan membaca Al-Quran sahaja. Sebenarnya bukanlah tertentu pada perkara-perkara itu sahaja, walaupun perkara-perkara itu perlu ditekan dan bahkan antaranya wajib tunai dilaksanakan. Ibadat dalam pengertiannya yang luas adalah meliputi semua bidang hidup, muamalat dan kemasyarakatan, bidang jenayah dan qada uhwal syah syieah iaitu urusan pembentukan keluarga, yang merangkumi tata susila dan budi pekerti yang baik serta sebarang usaha yang menjamin kesenangan hidup dan ketenteraman masyarakat. Tetapi dalam pada itu hendaklah pula diperhatikan bahawa amalan-amalan cara

hidup di bidang-bidang yang umum ini hanya akan dikira menjadi ibadat dan mendatangkan pahala di sisi Allah apabila ia dikerjakan dengan ikhlas dan niat semata-mata untuk mencapai keredaan Allah. Dan yang penting sekali amalan-amalan itu tidak sama sekali bertentangan dengan hukum-hukum tegah yang dilarang oleh Islam, tidak melalai dan mengurangkan amalan-amalan ibadat yang wajib seperti sembahyang dan puasa atau sebagainya. Jangan oleh kerana mahu lebih cepat dan bebas kita melepaskan diri dari agama. Atau jadi orang yang anti agama sebab agama dianggapnya mengacau dan tidak layak mengurus hidupnya.

Insya Allah, berbahagialah orang-orang mukmin yang mematuhi ajaran-ajaran Allah, yang hidup dengan

cara-cara hidup Islam yang diredai yang ingat-mengingati antara satu sama lain tentang hukum-hukum Allah, tentang kebenaran dan kebajikan, yang tekun dan sabar menghadapi sebarang cabaran. Sebaliknya pasti akan rugi dan azab jiwa yang akan diterima oleh orang-orang yang ingkar, degil dan tidak mahu mengindahkan ajaran-ajaran Allah serta enggan mematuhi hukum-hukum agama dalam kehidupan sehari-hari.

Oleh hal yang demikian, wahai kaum Muslimin! marilah kita menjadikan hidup kita seluruhnya sebagai ibadat kepada Allah, dalam semua pekerjaan, baik ia dilakukan di pejabat, rumah, di laut atau hutan, di darat atau di udara. Inilah matlamat cara hidup yang hendak kita tuju, baik menjadikan semua kegiatan dan pergerakan kita sebagai



ibadat kepada Allah dengan niat ikhlas serta tidak bertentangan dengan hukum-hukum tegahannya.

Menuju keredaan Allah

BULAN ini merupakan bulan kedua bagi tahun baru 1986, semoga di tahun baru ini kita akan membuat tekad dan azam baru, di mana kalau dulu kita seorang pelupa akan berazam supaya sentiasa beringat-ingat, peminum minuman keras akan berazam membencinya, pendusta tidak lagi akan berbohong, penipu tidak lagi menipu, melaikan sembahyang akan mengerjakan tepat pada waktunya, selalu berpoya-poya akan insaf dan sebagainya, begitulah selanjutnya kita berazam demi mencapai kebahagiaan dan kebajikan dalam menjadikan

Islam sebagai agama kehidupan. Tahun baru yang kita telah berada di dalamnya baru beberapa minggu ini belum kita ketahui apa yang akan terjadi di dalamnya, tapi setengah bijak pandai ada yang sudah meramal dan memperkatakan tentang beberapa masalah yang akan terjadi baik terhadap perubahan pemerintahan dan pentadbiran sesebuah negara, ekonomi, sosial, kejadian-kejadian alam dan sebagainya, semuanya ini mereka ketahui hasil dari pemikiran dan pengkajian mereka di mana di tahun-tahun berlalu ada setengahnya benar terjadi dan ada pula yang tidak benar. Kerana manusia hanya mempunyai keilmuan yang sedikit sedangkan Allah Amat Mengetahui lagi Bijaksana.

Hari Kiamat

HANYA ALLAH YANG MENGETAHUI

Allah berfirman yang bermaksud: "Dan tidaklah diberikan kepadamu ilmu pengetahuan kecuali sedikit sekali." Surah Bani Israel ayat 85.

Menyentuh soal tafsiran apa yang akan berlaku di tahun ini, kita sering mendengar orang-orang telah memperkatakan tentang hampirnya Hari Kiamat, dengan tanda-tandanya di mana petaka akan turun ke bumi iaitu kedatangan apa yang dinamakan "Komet Hailey" (Si Bintang Berekor) yang akan menenggelamkan Benua Australia dan mengeringkan Lautan Pasifik. Ramalan ini akan berlaku dalam bulan Mei 1986 akan datang. Satu ramalan yang menarik hati masyarakat dewasa ini, diperkatakan dan dipercakapkan sehingga ada yang merasa ketakutan dengan apa yang akan terjadi nanti, tetapi kita tidak hairan dengan ramalan-ramalan yang telah kita baca dan dengar baik melalui majalah-majalah, buku-buku, surat-surat khabar dan lainnya, terutama yang memperkatakan tentang tanda-tanda Hari Kiamat itu, yang mana ianya telah diperkatakan sejak berpuluh-puluh tahun lagi, namun demikian dunia belum juga Kiamat dan di lain istilah ia juga digelar sebagai tanda-tanda akhir zaman. Kiamat yang diperkatakan itu pasti akan datang dan siapa yang tidak percayainya orang itu bukan dari golongan orang Islam kerana mempercayainya adalah termasuk dalam Rukun Iman. Tapi bila sebenarnya Kiamat itu akan berlaku?

"Mereka bertanya kepadamu (wahai Muhammad) tentang Hari Kiamat bilakah masa datangnya?"

Katakanlah: Sesungguhnya pengetahuan mengenai hanyalah ada pada sisi Tuhanku, tidak ada siapa pun yang dapat menerangkan kedatangannya pada waktunya melainkan Ia. (Huru-hara) Hari Kiamat itu amatlah berat (mengerunkan makhluk-makhluk yang ada) di langit dan di bumi, ia tidak datang kepada kamu melainkan secara mengejut. Mereka bertanya kepadamu seolah-olah engkau sedia mengetahuinya. Katakanlah: "Sesungguhnya pengetahuan mengenai Hari Kiamat itu adalah di sisi Allah, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui." Tafsiran Al-Quran Surah Al-A'raf ayat 187.

"Sesungguhnya Hari Kiamat itu tetap akan datang yang Aku senghaja sembunyikan masa datangnya supaya tiap-tiap diri dibalas akan apa yang ia usahakan." Surah Thaaha ayat 15.

Dari beberapa tafsiran ayat-ayat Al-Quran di atas, ternyatalah dan kita yakin bahawa saat datangnya Kiamat itu tidak siapa yang dapat menentukan melainkan Allah Subhanahu Wataala sendiri. Hanya manusia terutama mereka yang menganggap lebih berilmu dan mempunyai pengetahuan seperti ahli-ahli Sains, Astronomi, Kajiayat, Falak dan sebagainya telah membuat ramalan-ramalan yang tidak semestinya semuanya itu benar. Setengah dari mereka menyandarkan ramalan mereka kepada Al-Quran, bahawa jika sudah terjadi perubahan besar ke atas muka bumi ini, itu adalah merupakan kepada tafsiran Al-Quran Surah Ibrahim ayat 48: "Ingatlah masa bumi ini diganti dengan lain...." Apakah kedatangan Komet

Hailey ini akan menggantikan bumi yang ada sekarang dengan bumi yang lain, khususnya di Australia itu nanti?

Sesungguhnya Kiamat itu belum akan datang selagi ada manusia berbuat amal kebajikan dan mengingati Allah sebagai Tuhan Yang Maha Esa dan Berkuasa, walaupun berbagai-bagai manusia yang pintar mentafsirkan telah banyak tanda-tanda akhir zaman itu, kerana sebahagian dari apa yang dikatakan oleh tanda-tanda Kiamat itu telah nyata dan berlaku dalam kehidupan manusia, umpamanya pergaulan bebas, persamaan antara lelaki dengan perempuan sehingga sukar untuk membezakan keduanya, kemaksiatan terjadi di mana-mana, peperangan sama sendiri, cuba menyekat jalan ke arah dakwah dan sebagainya. Jika gejala-gejala ini berlaku dalam masyarakat sesebuah negara, negara dan masyarakat berkenaan sedang menuju Hari Kiamatnya kerana Allah Subhanahu Wataala selalu mengawal keadaan dengan menurunkan bencana dan malapetaka kepada suatu umat dan negara yang perlakuan-perlakuan maksiat dan kemungkaran menjadi-jadi dan keterlaluan.

Beberapa hadis-hadis sahih Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam kita perturunkan sebagai sumber yang berkenaan antaranya berbunyi:

— Tidak akan datang Hari Kiamat sehinggalah tidak lagi ada diucapkan di muka bumi "Allah, Allah." Riwayat At-Tarmidzi daripada Anas.

— Tidak akan datang Hari Kiamat sehinggalah manusia bermegah-megah pada mas-

jid. Riwayat Ahmad daripada Anas.

— Tidak akan datang Hari Kiamat sehinggalah tidak lagi ada yang menunaikan Haji. Riwayat Al-Hakim daripada Ibnu Said.

Walaupun demikian Kiamat yang sebenarnya pasti juga datang, tetapi saat tibanya hanya Allah yang mengetahuinya. Akan tetapi segala apa jua ramalan dan apa akan terjadi semuanya harus di sisi Allah. Jangan kita terlalu memperkatakan bila Hari Kiamat, apa akan terjadi pada Komet Hailey dan sebagainya, jika kita menganggapnya hanya sebagai cerita-cerita mengisi kekosongan masa dan modal percakapan di mana-mana, tetapi tanyalah apakah kita sudah bersedia menghadapi Hari Kiamat dan apa yang perlu dibuat supaya bencana tidak datang? Apakah sudah cukup ilmu di dada, sehingga tidak menganggap diri seorang Islam lebih dari orang Islam lainnya atau Islamnya di mulut-mulut untuk mengaburi mata orang lain. Marilah kita menjadi seorang Islam yang tidak ria dan takbur dengan keilmuan di mana dengannya akan menghancurkan dunia, akan tetapi sebaliknya dengan keilmuan dan keimanan kita akan membentuk dunia yang aman damai.

"Kalaulah orang-orang yang berilmu memelihara ilmunya dan meletakkannya pada tempatnya maka nescaya dengan ilmu itu mereka akan berdaulat ke atas orang-orang yang sezaman dengan mereka." Hadis Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam riwayat Ibnu Majah.

Satu keluarga Iban memeluk agama Islam

SEMBURONG. — Satu keluarga Iban seramai enam orang telah memeluk agama Islam dalam satu majlis yang berlangsung di rumah Awang Mohammad Noor Ariffin bin Abdullah di Kampong Kenua sini baru-baru ini.

Mengetuai keluarga tersebut ialah Awang Libau Nium, 36 tahun dan isterinya Dayang Muntai anak anta, 36 tahun masing-masing dikenali sebagai Awang Jamil bin Abdullah dan Dayang Zainab bte Abdullah.

Sementara anak-anak mereka terdiri daripada Awang Jun 6 tahun dikenali sebagai Awang Zainuddin, Awang Lanja 5 tahun dikenali sebagai Dayang

Zaimah, Awang Mon, 4 tahun dikenali sebagai Awang Jalil dan Awang Tune 1 tahun 3 bulan dikenali sebagai Awang Jumat.

Mereka masing-masing melafazkan ikrar Islamnya di hadapan beberapa orang pegawai Jabatan Hal Ehwal Agama. Tetamu kehormat di majlis itu ialah Penolong Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Md. Salleh bin Pengiran Kamaluddin.

Majlis diserikan dengan zikir Marhaban dan diakhiri dengan bacaan doa selamat.

Setakat ini hampir 30 orang telah memeluk agama Islam sejak awal bulan Januari tahun ini.

Keputusan peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge peringkat lanjutan 1985 (tertakluk kepada keputusan asal)

PUSAT TINGKATAN ENAM, GADONG

Ak Md Zain Pg Abd Razak 4, 1, Yap Fook Fah 4, 1, Leong Ban Foo 4, 1, Lee Hin Seng 4, 1, Chong Fong Dien 4, 1, Voon Oi Mee 4, 0, Abdullah Haji Najib 4, 0, Wong Wai See 3, 1, J. Adele Kim Sett Chin 3, 1, Noraini Haji Abdul Raffar 3, 1, Cecilia Kong Fook Syn 3, 1, Hassanah Haji Hassan 3, 1.

Dk Zainab Pg Haji Zaini 3, 1, Sairul Rymim C. A. Mohamed 3, 1, Khoo Siew Haw 3, 1, Rosliah Ibrahim 3, 1, Rahman Abu Bakar 3, 1, Ong Wee Lee 3, 1, Khoo Siew Chin 3, 1, Fatimah Haji Ismail 3, 1, Denis Ho Mun Tai 3, 1, Awg Salleh Abdul Latip 3, 1, Pauline Yeo 3, 1, Md Riza Haji Md Yunos 3, 1, Koo Kun Lok 3, 1, Yap Biau Nee 3, 0, Rohani binti Ibrahim 3, 0, Zaleha Mohd Salleh 3, 0, Mohd Sani bin Acheh 3, 0, Kamaliah Haji Abdul Wahab 3, 0, Hanita binti Mohd Yaakub 3, 0.

Hanafi bin Hj Salleh 3, 0, Dk Rukiah Pg Minuddin 3, 0, Bungsu bin Talip 3, 0, Awg Asnan Haji Aman 3, 0, Ajamain bin Haji Othman 3, 0, Sayminah Maidin 3, 0, Dy Masnah binti Yusof 3, 0, Yabit bin Alas 3, 0, Alina Awg Damit 3, 0, Lim Ting Hing 3, 0, Dy Haji binti Haji Chuchu 3, 0, Chong Kim Choi 3, 0, Haji Abdul Manaf Haji Metussin 3, 0, Gilbert Chung 3, 0, Teo Seh Chien 2, 2, Yong Moi Kui 2, 2, Dk S. Mariana Pg Zohari 2, 2, Suria binti Zainudin 2, 2, Zulkifli Haji Gadong 2, 2.

Ak Omarali bin Pg Haji Mokhtar Puteh 2, 2, Ak Masri Pg Othman 2, 2, Kamariah binti Kahan 2, 2, Zurina binti Haji Harun 2, 2, Goh Siah Ching 2, 2, Dy Noraini Haji Awg Besar 2, 2, Noridah binti Abdullah 2, 2, Saniah binti Sani 2, 1, Sarimah binti A Bakar 2, 1, Juppri bin Muhammad 2, 1, Dy Rose Dalilah binti Ramlee 2, 1, Irawan bin Haji Abdullah 2, 1, Lim Som Ngo 2, 1, Mastura binti Omar 2, 1, Dk Hasiah binti Pg Othman 2, 1, Dy Norzanah Haji Hambali 2, 1.

Saerah binte Liman 2, 1, Siti Salmah binte Abu Salim 2, 1, Masnon bte Ibrahim 2, 1, Habibah binte Harry 2, 1, Survee binte Haji Jamudin 2, 2, Haji Kalong bin Haji Hussin 2, 1, Ak Bahrain bin Pg Bakar 2, 1, Muhamad Sulaiman bin Ahmad 2, 1, Metassim Haji Bungsu 2, 1, Mariam binte Ulat 2, 1, Abdul Motalip bin Haji Momin 2, 1, Ak Halidi bin Pengiran Haji Omar 2, 1, Ali Bujang bin Junaidi 2, 1, Harun bin Budin 2, 1, Zaleha Hamid 2, 1, Halina bte Awg Minudin 2, 1, Dy Rosinah bte Haji Awg Abas 2, 1, Dy Alinah bte Ali Ahmad 2, 1.

Ak Mohd Suffri bin Pg Hashim 2, 1, Norlina bte Hj

Kahan 2, 1, Dk Samsiah bte Pg Damit 2, 1, Davang Afidah bte Haji Metussin 2, 1, Norlaini Haji Ahmad 2, 1, Ag Besar bin Haji Ismail 2, 1, Naemah Serudin 2, 1, Rozaly bin Saidon 2, 1, Md Jaini Ibrahim 2, 1, Abdul Aziz bin Taha 2, 1, Aminuddin bin Tajaah 2, 0, Zulkifli bin Md Yusuf 2, 0, Dayang Latifah binte Tengah 2, 0, Dy Noorsadah Haji Ag Abd Wahab 2, 0, Munah binte Haji Yahya 2, 0, Hashima-wati bte Haji Mohamad 2, 0, Dy Nooredah bte Haji Abu Bakar 2, 0, Mohidin bin Untong 2, 0, Ashri bin Haji Ahmad 2, 0, Dy Saliah Haji Kahar 2, 0.

Redawan bin Haji Ibrahim 2, 0, Zuhanna binte Hashim 2, 0, Mohammad Noah bin Abdul Rahman 2, 0, Mazlan bin Haji Abang 2, 0, Roslan Haji Hamdani 2, Hamdan bin Dollah 2, 0, Latifah Anuar 2, 0, Dayang Rusni bte Lamat 2, 0, Haji Zulkifli bin Haji Mohd Yusof 2, 0, Dy Masnah bte Haji Md Salleh 2, 0, Abdul Aziz bin Awg Abas 2, 0, Zulkifli bin Kula 2, 0, Taibah binti Haji Ahmad 2, 0, Yahsimah bte Haji Yahya 2, 0, Hamdani bin Masri 2, 0, Dy Alizah binte Abas 2, 0, Ajiah binte Sabar 2, 0, Supry bin Ag Ladi 2, 0.

Pea Suk Lian 2, 0, Norhana Haji Abdullah 2, 0, Malai Salbiah binte Haji Sh Said 2, 0, Ismail bin Tia 2, 0, Haji Hamzah bin Haji Mustapa 2, 0, Awang Shari Awang Ahmad 2, 0, Safiri Yap Tik Kek 1, 3, Ajizah Darinah binte Haji Abdul Manaf 1, 3, Awang bin Ali Cheong Huat Wang 1, 3, Fiona Joe Ann Keasberry 1, 3, Sulianah binte Sulaiman 1, 3, Dy Salizah bte Md Yaakub 1, 3, Ak Muhammad Pg Metali 1, 3, Masri bin Daud 1, 3, Ak Zulkaflee bin Pg Zaidi 1, 3, Sim Ai Hua 1, 3.

H A M Amar Rizal bin H A Adnan 1, 2, On Siew Ping 1, 2, Dk Mahani Pg Mumin 1, 2, Dk Rukiah Pg Haji Md Yusof 1, 2, Chew Ving Neo 1, 2, Singpa bin Lawan 1, 2, Rosli bin Sidek 1, 2, Md Zain bin Mohiddin 1, 2, Masnani Abdul Latif 1, 2, Lim Chee Kiong 1, 2, Muhd Jaffari bin Haji Mahadi 1, 2, Rosinah Mohd Apeng 1, 2, Ramli bin Abu Bakar 1, 2, Minorhadi Haji Mirhasan 1, 2, Dk Siti Sahalina binte Pg Ibrahim 1, 2, Awg Bujang Tinkong 1, 2, Dy Zubaidah Tuah 1, 2, Hasnevi Haji Mat Yassin 1, 2, Hassanudin Mohd Salleh 1, 2, Green-cay binte Anai 1, 2, Laila binte Mohd Hussain 1, 2, Mariah binte Ismail 1, 2, Norhayati binte Ismail 1, 2, Saidi Haji Awg Besar 1, 2, Normah Abdullah Dollah 1, 2.

Ak Md Neor Shah bin Pg Haji Muhammad 1, 2, Hamdan bin Haji Ladi 1, 2, Dy Sakdiah Mohd Neor 1, 2, Saiful Bahri Hussain 1, 2, Norlina Hj Mohd Neor 1, 2, Dy Asmah Awg Tengah 1, 2.

BERIKUT ialah keputusan peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Lanjutan yang telah diadakan tahun lepas.

Dari seramai 318 orang calon dari Pusat Tingkatan Enam, 308 daripadanya memperoleh sekurang-kurangnya satu Peringkat 'O'.

Tujuh orang calon dari Pusat Pengajian ABDB dan 58 orang calon persendirian juga telah memperoleh sekurang-kurangnya satu Peringkat 'O'.

Angka-angka yang terdapat selepas tiap-tiap nama menunjukkan jumlah mata pelajaran yang diperolehi iaitu Peringkat 'A' dan 'O'.

Keputusan ini adalah tertakluk kepada slip keputusan asal.

Awg Abdullah Awg Ismail 1, 2, Rashidi Haji Abdul Hathi 1, 2, Rosli Haji Abd Wahab 1, 2, Maimon Haji Puasa 1, 2, Ricky Chong Meng Ho 1, 2, Chan Hiok Thong 1, 2, Azahar bin Ibrahim 1, 2, Mazlan bin Abdul Gapar 1, 2, Charles Shim Fui Thong 1, 2, Dy Amidah Awg Yahya 1, 1, Zaiton binte Yahya 1, 1, Noryah binte Ibrahim 1, 1, Zakaria bin Mohd Ali 1, 1, Norazizah binte Md Salleh 1, 1, Rosnani Matnor 1, 1, Awg Besri bin Awg Bali 1, 1, Aiani binte Abd Rahim 1, 1, Md Sofri bin Md Said 1, 1, Juni bin Jingan 1, 1, Jafri Haji Ismail 1, 1.

Awg Halidi Awg Jerudin 1, 1, Aisah binte Hj Mirasan 1, 1, Zainab binte Morsidi 1, 1, Norhana binte Ladi 1, 1, Md Ishak Haji Zainal 1, 1, Halizah binte Hassan 1, 1, Jalil Haji Md Yusof 1, 1, Dk Halipah binte Pg Haji Kamaluddin 1, 1, Maimunah Haji Karim 1, 1, Dy Aslina A Damit 1, 1, Ak Zulkifly Pg Jambol 1, 1, Ak Ishakkumar bin Pg Haji Ibrahim 1, 1, Dy Fatimah Haji Md Ali 1, 1, Jaludin Mohd Ali 1, 1, Abd Latif Matusin 1, 1, Dk Salbiah Pg Osman 1, 1, Dy Rosnah Opai 1, 1, Awg Morni Awg Aman 1, 1, Dy Hajjah Rosni bte Hj Omar 1, 1, Maritol-kamsiah binte Hj Navan 1, 1, Hjh Fardiah Hj Alikhan 1, 1, Norhabibah Haji Kamis 1, 1, Norlelawati Haji A Bakar 1, 1, Hjh Aminah Haji Usop 1, 1.

Radziah bin Haji Abd Hamid 1, 1, Faridah binte Zakaria 1, 1, Khairani Haji Abdul Karim 1, 1, Irwan bin Haji Abdul Rahman 1, 1, Zelzy Shahar Al-Johary 1, 1, Hjh Sellahah Haji Sarni 1, 1, Janet Lai Nyuk Lan 1, 1, Idris Duraman 1, 1, Hamedah binte Ahmad 1, 1, Ak Mohd Ayup bin Pg Haji Md Yassin 1, 1, Norshah Abdul Razak 1, 1.

Hanafiah Haji Hamdan 1, 1, Jaafar bin Jais 1, 1, Mohd bin Bakar 1, 1, Joffry Haji Bungsu 1, 1, Haji Sofian Haji Tariff 1, 0, Mohd Jefri bin Sabli 1, 0, Pea Such Lee 1, 0, Dk Rasimah binte Pg Hj Mohd Yassin 1, 0, Mustafa Haji Abdul Rahman 1, 0, Ak Md Bob Kennedy bin Pg Yunus 1, 0, Salwati Abdul Ghafar 1, 0, Noralam binte Sahari 1, 0, Awang bin Haji Aji 1, 0, Hajjah Zainatul Haji Ahmad 1, 0, Rosli Haji Yahya 1, 0.

Muhammad Juanda A Rashid 1, 0, P A D Baharuddin bin P M Saifuddin 1, 0, Abd Momin Haji Mohd Amin 1, 0, Na'am bin Salleh 0, 4, Ibrahim Dato Abdul Rahman 0, 4, Monica Yapp Siew Moi 0, 3, Hamzah bin Sulaiman 0, 3, Abd Manap bin Othman 0, 3, Dk Fatimawati Pg Haji Damit 0, 3, Dk Husna Pg Osman 0, 3, Fetimah binte Kassim 0, 3, Norzanah Amai 0, 3, Mazanah Haji Jumat 0, 3, Regina Mak Yun Ling 0, 3, Nona Voon Kim Eng 0, 3, Lim Mei Ya 0, 3, Marjuni Haji Dollah 0, 2, Yeo Siok Thea 0, 2, Jaini bin Yusof 0, 2, Hjh Noor Aishah Haji Md Ali 0, 2, Dy Norliha Haji Matamit 0, 2.

Chong Pink Sing 0, 2, Ali bin Matyassin 0, 2, Dy Bishah Haji Abu Bakar 0, 2, Murni Abdullah 0, 2, Ahmad bin Naim 0, 2, Ak Raduan Pg Omar 0, 3, Ak Ramlee Pg Sulaiman 0, 2, Aminah Awg Dollah 0, 2, Malai Patmah Malai Yusof 0, 2, Dy Sabariah Awg Haji Tengah 0, 2, Cheong Huat Huat 0, 2, Afsah binte Ahmad 0, 2, Jabladeh Haji Bungsu 0, 2, Arinah Haji Md Daud 0, 2, Awg Haji Mohd Ali bin Haji Zainal 0, 2, Saimah binte Hj Mohd Ali 0, 2, Abd Khadis Hj Zainal 0, 2, Amnah Haji Lamat 0, 2, Tan Geck Chuan 0, 2, Roslani Haji Abd Raffar 0, 2, Ummikalthum Haji Md

Jamil 0, 2, Teo Soo Bee 0, 2, Dy Aini Awg Haji Chuchu 0, 1, Nora Mohd Yusof 0, 1, Awg Ibrahim Haji Bakar 0, 1, Dy Hasnah Awg Jaludin 0, 1.

Rumaizah Haji Md Salleh 0, 1, Kamsur bin Busrah 0, 1, Nahriah Haji Hasbi Asbi 0, 1, Chung Chui Yeng 0, 1, Zaiton Abu Salim 0, 1, Dk S Rokiah Pg Kamaluddin 0, 1, Lim Geok Lai 0, 1, Dy Siti Jariah Abu Bakar 0, 1, Dk Ajidah Pg Haji Tengah 0, 1, Dk Hasimah Pg Damit 0, 1, Dy Suriani A Abdullah 0, 1, Haji Salleh Dato Haji Tamit 0, 1, Dk Rosita Pg Damit 0, 1, Zunaiddi bin Adis 0, 1, Dk Mas Salwa Pg Mohd Said 0, 1, Joharry Abul Karim 0, 1, Z Neordin Haji Zainal 0, 1, Watimala binte Haji Momin 0, 1, Rosman Haji Untong 0, 1, Norhayati Mohd Nor 0, 1, Fatimah Mohamad 0, 1, Abdul Latiff bin Bakar 0, 1.

PUSAT PENGAJIAN

ANGKATAN

BERSENJATA

DIRAJA BRUNEI

Abdul Aziz bin Haji Abdul Rahman 2, 1, Mohd Salleh bin bin Mohd Taib 2, 0, Ak Maidin bin Pg Said 2, 0, Muzri bin Haji Mokhsin 2, 0, Salleh bin Haji Suhaili 2, 0, Yahya bin Haji Abdul Rahman 1, 2, Abdul Halim bin Alias 1, 1.

CALON PERSENDIRIAN

BANDAR SERI

BEGAWAN

Rusni bte Sulaiman 2, 1, Saimah binte Haji Saim 2, 1, Siti Mariam bte Haji Jamuddin 2, 1, Sainah bte Saruji 2, 0, Haji Nordin bin Haji Yaakub 2, 0, Dayang Rohani Awang Matzin 2, 0, Siti Rozavah binte Haji Besar 2, 0, Hjh Dy Zaleha binte Haji Mohd Salleh 1, 2, Ibrahim bin Mokti 1, 1, Abd Munap bin Jumahat 1, 1, Anuar bin Aji 1, 1, Rohana bte Meluddin 1, 1, Roslee bin Haji Kurus 1, 1, Jalil bin Haji Gadong 1, 1, Saadiah bte Haji Abdullah Sadihah 1, 1, Haji Yahya bin Wahab 1, 0, Jambol bin Tuah 1, 0, Royah bte Nudin 1, 0.

Rosinah bte Jabidi Zaibidi 0, 3, Za-iba bte Haji Suhaili Saim 0, 2, Rosimah Ibrahim 0, 2, Rapiyah Haji Mat Daud 0, 2, Yusof Nazib 0, 2, Tajuddin bin Haji Md Salleh 0, 2, Baha bin Gandor 0, 1, Abd Rahman bin Haji Mohd Said 0, 1, Ak Idris bin Pg Haji Damit 0, 1, Amran bin Ibrahim 0, 1, Dy Zainon bte Haji Mohd Tahir 0, 1, Abdul Halid bin Haji Saim 0, 1, Zaini Haji Mohammad

0, 1, Md Salleh bin Bo san 0, 1, Mardiyah Matusin 0, 1, Ak Kam bin Pg Mohd Said 0,

CALON PERSENDIRIAN SERIA

Harry bin Deli 0, 1, Donald Teo Hun Kion Rosli bin Akup 0, 1.

SENARAI CALON

CALON YANG

DIKELUARKAN DA

CALON SEKOLAH

Waseem Ahmad 4, 1, Kang Ming Chin 3, 1, nie Chiun Nyuk Lin Jacqueline Ronald Sharizan Haji Omar Sanny bin Mohamad George Mathew 3, 0, Kian Leong 3, 0, K bte Haji Mohd Hanafa Ag Amin bin Ag Ha 2, 1, Ann Pramila K nanthan 1, 3, Kong Dong 1, 2, Shamsul bin Haji Md Hussain Ismail bin Haji Sama Ruzidah Awg Besar 1,

Fatimah bte Puteh Sarinah bte Haji Serudi Ak Mohd Amin bin Pg Abdul Momin 1, 0, Ak sul Bahari bin Pg O 1, 0, Haslina binte Haj Yassin 1, 0, Rokiah Zain 1, 0, Ak Abdul bin Pg Ahmad 1, 0, Li Haji Nudin 1, 0, topher Kevin Walston 0, 4, Lee King Guan Mohamed Haji Haji M 0, 4, Ak Omar bin Pg Samsuddin 0, 3, Suzal Abdul Malik 0, 3, bin Osman 0, 3, bte Haji Mohsin 0, 3.

Awang bin Mokti 0, 2, bert Fung Chai Kuing Abd. Rahman bin Awg Apeng 0, 2, Dk Mar Hj Hashim 0, 2, Dk M bte Pg Badarudin 0, 2, Roslawati bte Pg Haji 0, 2, Ak Asmali bin darudin 0, 2, Sahran bi ratandi 0, 2, Ak Asma Pg Hj Mohamed 0, 1, bin Abdul Rahman 0, 1, Alwee bin Pg Hj Alidd Dayang Rosni bte Hj 0, 1, Fauziah bte Awg 0, 1, Azman Nulhadi Ramli 0, 1.

Mohd Pradaus bin Yusof 0, 1, Norzulay Md Daud 0, 1, Md bin Hj Tuah 0, 1, Dk bte Pg Zainal 0, 1, Sulaiman 0, 1, Shahr Maawiah 0, 1, Mohd V skhi bin Hj Momin Maliah binte Haji Yahy Dk Norain bte Pg Hj Kifli 0, 1, Mohd Abd Hamid 0, 1, H gar bin Haji Yaakub Dzulkiilee bin Haji Latif 0, 1.

PERTANYAAN: Patutkah anak saya disuntik? Sudah ditanyakan beribu-ribu kali oleh ibu-ibu yang mempunyai anak. Dan setiap kali jawabannya adalah serupa: Iya, telah berlaku sememangnya disuntikan. Pertama diperkenalkan dahulu. Tetapi kenapa semestinya tidak seorang ibu menghapuskan keraguannya? Anaknya adalah segala galanya baginya dan dia akan melakukan apa sahaja di alam ini untuk menyaksikan agar anaknya sihat, gembira dan sentiasa ketawa. Ini adalah tanda kegembiraan pada diri seorang kanak-kanak. Oleh itu, ibu-ibu hapuskanlah segala keraguan ibu-ibu sekalian dan pulanglah ke rumah, puaskanlah hati dan berbanggalah yang anak ibu-ibu telah dirawat dengan sempurna dan ibu-ibu akan berasa bahagia dan yakin tentang itu.

Melihat kepada tajuk yang sama dalam aspek perlindungan, sekiranya kita mengambil penyakit campak, misalnya, yang terdapat di Brunei, dan jika kita bandingkan sebilangan besar kanak-kanak yang telah diberi suntikan dengan sebilangan kanak-kanak yang sama yang tidak disuntik, setiap ibu bapa akan bersetuju bahawa kanak-kanak yang tidak diberi suntikan lebih mudah dihindangi penyakit campak. Dan ini telah disahkan secara perubatan. Kita tahu sebabnya! Kerana mereka telah tidak dilindungi daripada campak. Dan bagaimanakah mereka tidak dilindungi daripada campak? Ternyata jelas kerana mereka telah tidak diberi suntikan untuk mencegah penyakit campak. Daripada ini kita dengan jelas membuat kesimpulan dan mengesahkan bahawa anak-anak kita mesti diberikan suntikan, jika sekiranya mereka mahu membesar sebagai orang-orang yang sihat dan bebas daripada penyakit campak.

Dari pandangan sosio-psikologi, selain daripada kesaktian, kesengsaraan, kerungsingan, kedudukan ataupun kematian seorang anak kecil, cantik dan sihat, perasaan bersalah kita akan berpanjangan. Kita akan menyalahkan diri kita sendiri dan berulang kali mengatakannya. Jikalau saya telah mem-

PATUTKAH ANAK AWDA DISUNTIK?

Oleh
Dr. A.N. Christian
Pegawai Perubatan Bahagian
Kesihatan
Brunei Darussalam



KANAK-KANAK di kampung pedalaman juga diberikan suntikan di Klinik Kesihatan sementara.

bawa anak saya untuk disuntik, sudah tentu dia tidak akan terkena penyakit ini. Kanak-kanak damit adalah kurnia Tuhan yang menverupai kita dan bukan untuk dibiarkan tetapi untuk dijaga dengan sepenuh kasih sayang. Adakah kita mahu merasakan perasaan gembira yang mendalam apabila kita memeluk anak damit kita atau melihat mereka membesar sebagai seorang yang sihat dan berguna? Tidakkah rumah yang kita diami atau makanan yang kita makan terasa berlainan apabila seorang kanak-kanak sedang sakit? Kita boleh mengelakkan diri daripada keadaan yang mendukacitakan ini dengan mendapatkan suntikan yang wajar untuk anak-anak damit kita.

Dari sudut ekonomi ianya adalah sangat merugikan

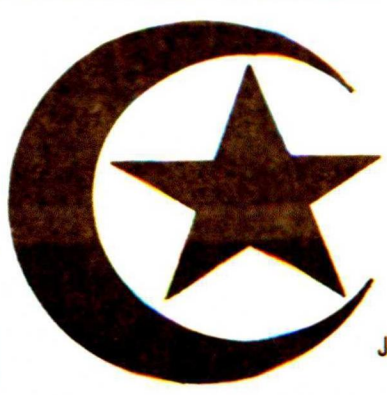
yang meliputi rawatan di rumah sakit, ubat-ubatan, bilangan hari ibu bapa kanak-kanak itu mengambil cuti tanpa gaji dan perjalanan ulang-alik untuk melawat anak yang sedang sakit itu. Jika itu dikira untuk sebuah negeri atau dunia, itu bermakna ianya meliputi sejumlah wang yang besar. Tetapi pengalaman yang pahit sekali ialah apabila mendapati kanak-kanak itu sembuh dengan kecacatan tidak dapat belajar atau menara hidup. Dan menjadi beban ke atas keluarga atau negara.

Ada beberapa kontra-indikasi apabila seorang kanak-kanak itu tidak diberi suntikan. Doktor atau Pegawai Jururawat Klinik Kesihatan akan memandu awda dan akan menguruskan penyuntikan ke atas anak awda. Sudah tentunya awda

sekalian sekarang bersetuju bahawa adalah lebih baik anak damit awda diberi suntikan.

Pada umumnya dari sejak kanak-kanak itu lahir sehingga masa ianya memasuki sekolah lebih kurang dalam umur 5 tahun, dia diberi suntikan untuk mencegah daripada penyakit batuk kering (tuberculosis), penyakit lumpuh (poliomylitis), penyakit kerongkang yang berjangkit (diphtheria), batuk kokol (whooping cough), penyakit kejang urat atau otot (tetanus) dan campak.

Ini adalah penyakit-penyakit yang lazimnya dapat dielakkan ketika masih kanak-kanak lagi. Oleh itu, mengapa tidak segera mendapatkan suntikan awal untuk semua kanak-kanak?



SUDUT KESIHATAN

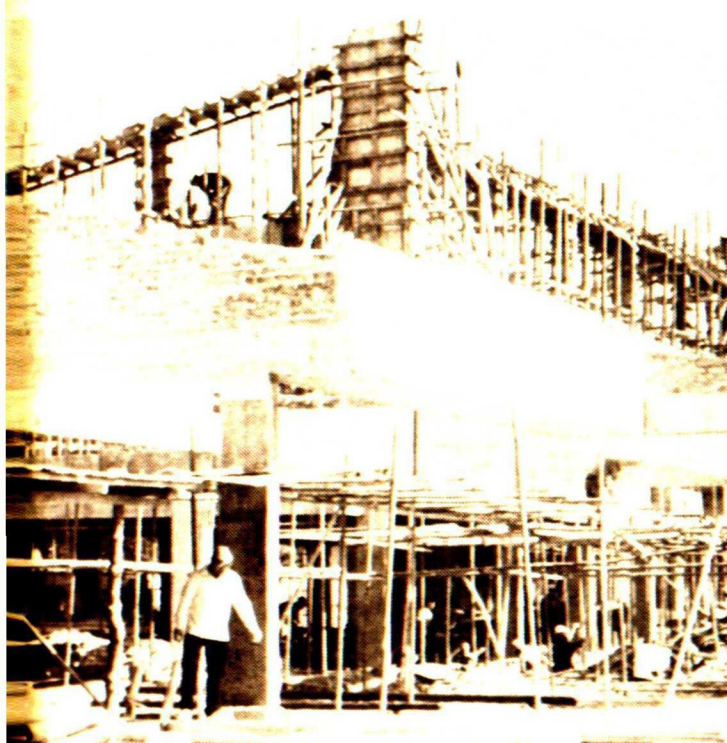
DIKELUARKAN OLEH
UNIT PENDIDIKAN KESIHATAN
JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN



BAGI kanak-kanak yang berumur 5 tahun ke bawah, suntikan akan diberikan di Klinik Kesihatan.



JURURAWAT Kesihatan Sekolah juga memberikan suntikan kepada kanak-kanak sekolah.



INILAH Kompleks Pendaratan Ikan, Kuala Belait yang sedang dalam pembinaan. — Gambar oleh Masmaleh Ali.

Kompleks Pendaratan Ikan sediakan kemudahan untuk nelayan

Oleh Bolhassan HAB

Kemudahan

Bangunan ini nanti akan mempunyai kemudahan-kemudahan seperti kilang ais serperhan (flake ice) yang berkemampuan mengeluarkan 3.5 tan ais sehari yang mana dianggarkan pengeluaran ais serperhan ini akan dapat memenuhi keperluan para nelayan dan peniaga ikan di daerah ini untuk waktu yang akan datang.

Lain-lain kemudahan yang terdapat di bangunan ini termasuklah stor sejuk untuk menyimpan ikan yang ber-

malam di mana peniaga-peniaga dan nelayan-nelayan ikan dapat menggunakan kemudahan stor ini dengan sewaya yang tertentu.

Di samping itu terdapat juga Dewan Pemilihan untuk memilih ikan-ikan sama ada dari jenis atau saiz akan dilakukan. Makmal kecil akan disediakan untuk kegunaan am dan makmal makanan juga disediakan untuk kerja-kerja memproses dan penyelidikan.

Selain dari itu terdapat juga sebuah bengkel untuk kerja-kerja memperbaiki mesin-mesin dan perkakas kompleks. Ruang pejabat juga disediakan untuk pegawai-pegawai dan

kakitangan kompleks seperti pejabat pegawai berkuasa, pejabat melesen dan pejabat am.

Dengan adanya kemudahan-kemudahan tersebut yang akan disediakan oleh kompleks ini dan perkhidmatan-perkhidmatan am perikanan yang lebih meluas, secara tidak langsung akan dapat meningkatkan penghasilan ikan di daerah ini.

Matlamat utama pembinaan kompleks ini adalah untuk memberikan perkhidmatan yang menyeluruh dan lebih teratur kepada kaum nelayan dan peniaga-peniaga ikan.

BANDAR SERI BEGAWAN
Ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang ditetapkan setiap 23 Februari berlangsung dengan berbagai corak persembahan yang disesuaikan dengan tema iaitu "Membangun Negara Tanggung jawab Bersama".

Keghairahan rakyat dan penduduk negara ini yang telah bersama-sama menyambut serta merayakan saat-saat yang bersejarah ini jelas menunjukkan bahawa kedatangannya disambut dengan penuh ketenangan dan semangat waja serta sentiasa mempunyai tekad dan azam baru untuk sama-sama memajukan bangsa dan membangun negara.

Tema ulang tahun kedua Hari Kebangsaan ini adalah menggambarkan disiplin perpaduan dan tanggungjawab bersama rakyat dan Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Tema ini dipilih selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini menyentuh mengenai dengan pelaksanaan Rancangan Kemajuan Negara yang pertama semenjak Negara Brunei Darussalam mencapai kemerdekaan sepenuhnya dan sesuai dengan keadaan negara menghadapi cabaran-cabaran pembangunannya menuju abad ke-21 dan peranan rakyat dan penduduk negara ini dalam mendukung pelaksanaan hasrat dan cita-cita bersama.

Tema ini adalah bersesuaian dan menepati maksud hasrat negara untuk memusatkan aktiviti-aktivitinya pada membina negara (nation building) semata-mata menuju satu matlamat bagi kesejahteraan dan kesempurnaan hidup seluruh rakyat dan penduduk di negara ini di samping memperkukuhkan lagi kemajuan ekonomi, sosial negara berlandaskan ciri-ciri kehidupan dan keadaan kita.

"Membangun Negara," mempunyai pengertian yang luas dan merangkumi kesemua aspek pembangunan bukan saja aspek-aspek ekonomi, fizikal malahan pentingnya pembentukan rohani dan mental penduduknya.

"Tanggungjawab," bererti meliputi semua aspek aktiviti-aktiviti pembangunan seperti keagamaan, perpaduan, kemasyarakatan dan kebudayaan.

"Bersama," pula meliputi kedua-dua kerajaan dan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam terhadap pembangunan negara.

Selaras dengan itu, corak upacara persembahan bersempena ulang tahun Hari Kebangsaan tahun ini adalah disesuaikan menurut tempat di mana ia diadakan yang berkaitan dengan tema dengan memusatkan lima aspek pembangunan iaitu dari segi kemajuan tenaga manusia, infrastruktur, ekonomi, sosial serta keselamatan.

Untuk ini PELITA BRUNEI telah menemubual golongan-golongan tertentu

RAMAI SOKONG TEMA SAMBUTAN HARI KEBANGSAAN

bagi menimba pemikiran mereka berhubung dengan tema "MEMBANGUN NEGARA TANGGUNG-JAWAB BERSAMA" dan mengenai sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan.

"Kita selaku rakyat dan penduduk negara ini berasa megah dan bangga kerana menjadi bangsa yang sudah merdeka lagi penuh berdaulat. Perasaan ini jelas dari wajah-wajah orang ramai yang berpuas-puas membantiri kawasan Bandar Seri Begawan untuk bersama-sama merayakannya," demikian kata Awang Sumadi bin Sukaimi salah seorang Pengerusi Jawatankuasa Kecil Persembahan Penuntut-Sekolah.

Menyentuh mengenai tema ulang tahun Hari Kebangsaan pada tahun ini memanglah sesuai dijadikan satu perutusan terhadap pembangunan negara supaya dapat difahami dan disedari oleh semua lapisan masyarakat kita sekarang terutama di zaman Brunei membangun ini bahawa penyertaan terhadap pembangunan haruslah dipikul oleh segenap lapisan masyarakat negara ini bukanlah hanya dibebankan kepada seorang sahaja, jelasnya.

Persembahan pada tahun ini, tambahnya adalah amat disesuaikan dengan tema sambutan iaitu melalui pergerakan yang agak simple dan penuh bermakna. Usaha-usaha ini dibuat adalah melambangkan pergerakan-pergerakan ke arah pembangunan negara yang kita fikirkan sebagai bersifat fizikal, makinisma dan kemanusiaan yang memusatkan kepada lima aspek pembangunan antaranya infrastruktur, perkembangan sosial, sumber manusia dan pertahanan yang mana

Oleh: Dk. Fatimah PHMN
persembahan ini melibatkan kira-kira 1,200 orang penuntut-penuntut sekolah. Sebelum persembahan ini, mereka telah menjalani lebih 10 kali latihan dan jelas membayangkan betapa tingginya semangat untuk sama-sama menyertainya, tambahnya.

MEMBANGUN NEGARA
Sebagai sebuah negara yang merdeka sudah tentunya ulang tahun Hari Kebangsaan merupakan detik sejarah yang tidak dapat dilupakan oleh segenap lapisan masyarakat. Kemerdekaan yang kita capai adalah satu rahmat untuk menguji kemampuan kita sebagai bangsa yang setanding dengan bangsa-bangsa lain di dunia ini. Memanglah menjadi prinsip sebagai seorang rakyat untuk membangun negara iaitu untuk memajukan pelbagai pembangunan untuk kepentingan dan kebajikan bersama, kata Awang Haji Azhari bin Jais yang berasal dari Kampong Lurong Sikuna di Kampong Ayer.

SUASANA KEMERDEKAAN
Kelihatannya Bandar Seri Begawan yang selalunya senyap telah mula sibuk awal lagi dipenuhi oleh kenderaan-kenderaan bas, kereta-kereta menuju ke ibu negara. Kesibukan ini juga tertumpu kepada pengangkutan laut seperti moto-moto tambang untuk membawa orang ramai yang tinggal di Kampong Ayer menuju ke Bandar Seri Begawan, kata seorang penambang, Awang Haji Tengah bin Abu Bakar.

Sambutan tahun ini katanya adalah sangat meriah sekali bila waktu malam ia

diserikan lagi dengan lampu-lampu hiasan pada bangunan-bangunan yang mengelilingi seluruh ibu negara dan Kampong Ayer bila dinyalakan dengan warna yang berkilauan semuanya agak menarik dan luar biasa.

DETIK SEJARAH 1983
Apa yang dirasakan oleh rakyat ketika ini, saya juga turut merasakannya. Itulah detik Pengisytiharan Kemerdekaan 1983 yang menjadi kebanggaan setiap rakyat pendapat dari salah seorang peniaga tempatan, Pengiran Haji Murni bin Pengiran Haji Abdul Rahman.

Syukurlah sekarang kita merdeka tanpa sebarang pertumpahan darah tidak seperti negara-negara lain di dunia ini yang terpaksa mengangkat senjata. Di sinilah kelebihan para pemimpin kita berjaya membangunkan negara yang merdeka dan berdaulat ke meja perundingan.

Bila ditanya apakah pandangan mengenai malam pengisytiharan 1983 lalu, Pengiran Haji Murni menerangkan pada jam 12.00 malam, saya bersama orang ramai berada di hadapan Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin untuk sama-sama mendengar titah pengisytiharan kemerdekaan negara ini yang bersejarah itu. Walaupun kami terpaksa terhimpit-himpit pada malam yang mencoretkan kenangan itu namun kami tidak menghiraukan kerana merasa ghairah untuk menyaksikan pengisytiharan itu yang disambut dengan seruan 'Allahu Akbar' sebanyak tiga kali oleh 50,000 orang yang berada di kawasan taman itu diikuti dengan tembakan meriam sebanyak 12 das.

Tahun ini adalah tahun ketiga kita bernafas dalam suasana kemerdekaan dan



AWG Sumadi Sukaimi



HAJI Azahari bin Jais



PG. Haji Murni



HAJI Tengah

penuh berdaulat, maka selaku rakyat kita harus tampil ke hadapan untuk membangun negara ke arah yang lebih efektif sesuai dengan tema 'Membangun Negara Tanggungjawab Bersama', demikian tambah Pengiran Haji Murni.

BERSAMA MERAYAKANYA
Kita merasakan semua rakyat tidak kira datangnya dari berbagai lapisan masyarakat negara ini sentiasa bergembira menyambut hari ulang tahun Hari Kebangsaan. Apa yang penting ialah kerjasama kita untuk sama-sama menyumbangkan sesuatu demi kemajuan negara yang kita cintai ini, kata salah seorang wanita Tionghua Dayang Lim Bee Chin berumur 27 tahun.

Katanya lagi, "Yang pentingnya kita sama-sama memikul segala projek-projek

atau rancangan negara semata-mata jua untuk kesenangan rakyat dan duduk amnya."

KESIMPULAN
Kita bersyukur kerana dicucuri rahmat pada tahun ini adalah tahun kedua merayakan ulang tahun Hari Kebangsaan negara kita disesuaikan dengan tema 'Membangun Negara Tanggungjawab Bersama', dengan memusatkan lima aspek pembangunan iaitu dan kemajuan tenaga manusia, infrastruktur, ekonomi, sosial serta keselamatan. Lima aspek pembangunan ini akan dapatlah dihayati sebagai garispandu masa yang akan datang. Dalam keadaan yang merangkumi lima aspek pembangunan ini ialah kerjasama dan tanggungjawab rakyat dan penduduk negara untuk mencapai matlamat yang hasratkan.



PEMANDANGAN Bandar Seri Begawan di waktu malam. Kelihatan bangunan swasta dihias indah dengan lampu cucul yang berwarna-warni.

Ibu negara dibanjiri oleh ribuan rakyat

BANDAR SERI BEGAWAN
— Beribu-ribu orang rakyat dan penduduk negara ini telah membantiri ibu negara pada hari Ahad lalu. Mereka datang dari seluruh pelusuk tanahair untuk sama-sama merayakan sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan.

Awal-awal lagi mereka berduyun-duyun membantiri ibu negara di mana acara kemuncak dilangsungkan.

Seperti juga di jalan-jalan raya yang dibanjiri dengan himpunan kenderaan-kenderaan yang lalu-lintas itu maka sekitar perairan di sungai Brunei tidak terkecuali dari kesibukan ini. Moto-moto tambang dan pengangkutan laut yang lain terpaksa berulang-alik untuk membawa orang ramai yang tinggal di situ untuk bersama

memeriahkan menyaksikan sambutan tersebut.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta kerabat-kerabat yang lain telah berangku berkenan menyaksikan ta'aruf rakyat jelata di kemuncak istiadat perayaan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan yang diperbariskan berjalan-lalu-pelbagai pertunjukan persembahan yang meriah yang menggambarkan aspek pembangunan yang disesuaikan dengan tema "Membangun Negara Tanggungjawab Bersama".



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam ketika berangkat menunaikan sembahyang fardu Maghrib sempena sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara.

SEMBAHYANG BERJEMAAH DIADAKAN DI SELURUH NEGARA

BANDAR SERI BEGAWAN.

Beribu-ribu umat Islam membanjiri masjid-masjid utama bagi menunaikan sembahyang fardu Maghrib dan Isyak berjemaah yang merupakan permulaan sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan pada 22 Februari lepas.

Berangkat menunaikan sembahyang fardu Maghrib dan Isyak berjemaah di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisua

Oleh: Bolhassan HAB

Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah.

Sembahyang Maghrib petang itu telah diimamkan oleh Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abd. Aziz bin Juned, Timbalan Kadi Besar Brunei manakala sembahyang fardu Isyak berjemaah pula telah diimamkan oleh Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama. Di samping itu sembahyang Sunat dan berwirid, juga diadakan, manakala membaca Surah Yasin pula telah dipimpin oleh Yang Dimuliakan Pehin

Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abd. Hamid bin Bakal, Kadi Besar Brunei dan bacaan doa selamat telah dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Umar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan Brunei.

Lain-lain masjid di mana sembahyang berjemaah itu diadakan ialah di Masjid Mohammad Jamalul Alam, Daerah Belait, Masjid Hassanul Bolkiah, Daerah Tutong, Masjid Utama Mohammad Salleh, Daerah Temburong dan Masjid Setia Ali, Pekan Muara.

Sembahyang berjemaah di masjid-masjid tersebut telah dikepalai oleh Pegawai Daerah masing-masing.

Berbagai bentuk persembahan hiburan diadakan

Oleh: DK. Fatimah

BANDAR SERI BEGAWAN.

Berbagai corak dan bentuk persembahan hiburan disusun untuk memeriahkan lagi suasana sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

Persembahan persembahan hiburan dan kebudayaan itu termasuklah Malam Rumpun Budaya Tanahair, Malam Konsert Pelajar, Malam Antarabangsa dan Malam Artis Artis Brunei Darussalam yang bermula pada malam Isnin lalu di kawasan lapang bekas rumah sakit lama di ibu negara.

Menurut seorang juruakap jawatankuasa kerja hiburan dan kebudayaan berkata persembahan-persembahan hiburan dan kebudayaan itu adalah disesuaikan dengan tema 'Membangun Negara Tanggungjawab Bersama' pada memperlihatkan kebudayaan itu adalah merupakan satu ciri terpenting dalam pembangunan satu-satu bangsa dan negara kita sejak dahulu lagi yang memang terkenal kaya dengan budaya warisan bangsanya.

Adalah menjadi tanggungjawab kita bersama akan mengekalkan kegemilangan kebudayaan kita akan terus subur mengembang dan menghiasi perkembangan fizikal negara ini tidak akan lenyap begitu saja mengikut arus peristiwa dan laluan masa.

Dalam mengekalkan kebudayaan itulah malam yang dinamakan 'Malam Rumpun Budaya Tanahair' telah dianjurkan dan mendapat sambutan yang hangat dari lapisan masyarakat di negara ini khususnya dari berbagai kaum dan puak asli di seluruh negara.

Persembahan pada malam itu diserikan dengan per-

mainan alat-alat muzik tradisi seperti tangkong, guriding dan nyanyian-nyanyian asli dan tarian asli yang antaranya termasuklah Tarian Alai Sekap, Tarian Adai-Adai, Tarian Kura Kura dan Tarian Japin.

Turut mengambil bahagian termasuklah Bahagian Kebudayaan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Majlis Belia-Belia Brunei serta penduduk beberapa buah kampung di keempat-empat daerah.

Malam semalam telah diadakan 'Malam Konsert Pelajar' yang aturcaranya mengandungi Pertandingan Solo Instrumental, Peraduan Bintang Pelajar dan persembahan pancak silat dan gulingtangan.

Manakala pada malam ini akan diadakan Malam Antarabangsa yang memperlihatkan pelbagai bentuk dan corak kebudayaan iaitu lagu-lagu rakyat, tarian-tarian tradisi dan seni mempertahankan diri dari kaum dan bangsa asing yang terdapat atau menetap di negara ini.

Acara persembahan pentas akan diakhiri pada malam Sabtu, 28 Februari iaitu Malam Artis Artis Brunei Darussalam yang menggabungkan artis-artis lama dan baru dalam rangkaian persembahan lagu-lagu solo, berduet, beramai di samping tarian dan lakonan dan lawak jenaka.

Semogalah dengan persembahan-persembahan hiburan dan kebudayaan yang telah diatur akan dapat memenuhi sedikit sebanyak citarasa berbagai peringkat masyarakat dalam suasana gembira sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan negara ini yang disesuaikan

dengan tema di atas yang memang kena pada tempatnya dalam negara kita sedang melaksanakan Rancangan Kemajuan Negara Kelima. Kebudayaan yang digambarkan menerusi persembahan-persembahan itu akan dapat dikekalkan bagi masyarakat kita di negara ini terutama generasi muda hari ini perlu ditiupi dengan semangat cintakan budaya bangsanya sendiri dan tidak tergilagilakan aneka ragam budaya asing yang bertentangan dengan tatasusila negara dan ugamanya.



PEGAWAI Daerah Tutong, Awang Abd. Aziz bin Mohammad mengepalai sembahyang berjemaah di Masjid Hassanul Bolkiah, Tutong.

Ibu negara bermandikan cahaya

Dari muka 8

Suasana bertambah meriah lagi bilamana umat Islam bersama-sama menunaikan sembahyang fardu Maghrib dan Isyak berjemaah di masjid-masjid dan surau di seluruh negara yang kemudiannya diikuti dengan membaca Surah Yasin dan doa kesyukuran pada malam menjelang ulang tahun kedua Hari Kebangsaan itu.

Seperti tahun-tahun kebelakangan di sekitar bandaraya dan jalan-jalan utama bertukar wajah apabila dihiasi dengan pintu-pintu gerbang yang dibina dengan berbagai bentuk dan bangunan-bangunan jabatan kerajaan dan swasta dihiasi dengan lampu neon yang berwarna-warni di samping kibaran bendera yang dipasang berdiri megah di sepanjang jalan.

Di sebelah malam, kecantikan akan bertambah lagi di kawasan Bandar Seri Begawan dan di sepanjang jalan utama bila lampu-lampu neon dinyalakan akan terang-benderang ibu negara

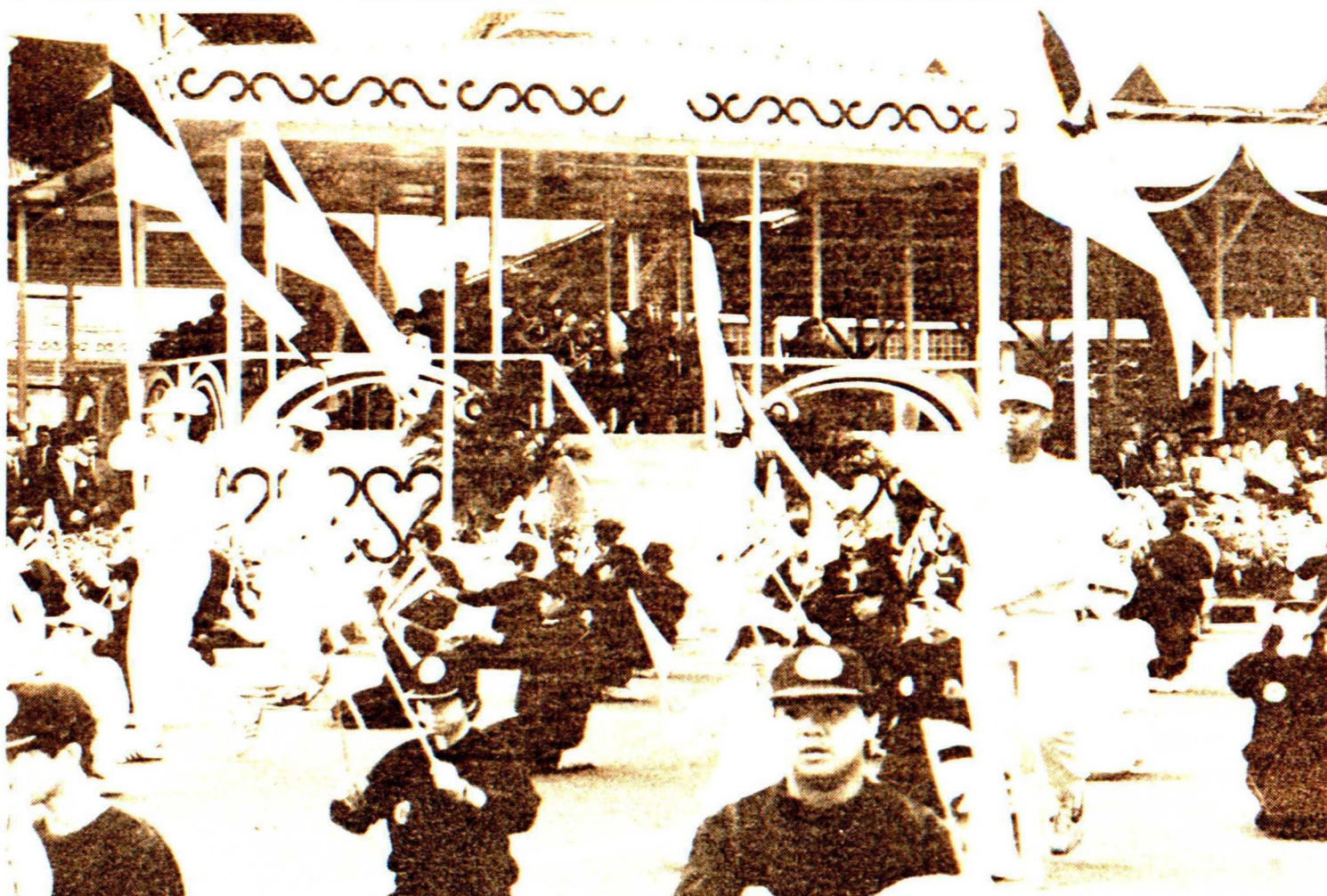
bagaikan waktu siang. Apalagi di sekitar penjurong Kampung Aver dipasang lampu-lampu cucur dari Kampung Burong Pingai hinggalah ke Kampung Saba Ujung. Keindahan malam inilah menyebabkan orang ramai terutama kanak-kanak dan para pelancong yang datang dari luar negeri sangat tertarik akan kecantikan bandaraya kita dan tidak berhenti-henti memetik kamera mereka buat beberapa kali untuk dijadikan kenangan.

Suasana perayaan hari bersejarah ini juga diserikan dengan persembahan-persembahan kebudayaan dan hiburan serta pameran mengenai kemajuan dalam pembangunan negara.

Corak perayaan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan ini adalah menggambarkan aktiviti-aktiviti yang berkaitan dengan tema pada tahun ini dengan memusatkan lima aspek pembangunan iaitu dari segi kemajuan tenaga manusia, infrastruktur, ekonomi, sosial dan keselamatan.



SALAH sebuah bangunan di ibu negara kelihatan terang benderang di waktu malam.



BANDAR SERI BEGAWAN.
— Perbarisan raksasa merupakan aturcara kemuncak sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang jatuh pada 23 Februari lepas.

Kira-kira 5,000 orang peserta daripada pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Pasukan Polis Diraja Brunei dan jabatan-jabatan dari pelbagai kementerian dan pertubuhan awam menyertai perarakan melalui jalan-jalan utama di ibu negara. Turut serta memeriahkan suasana bersejarah itu ialah penuntut-penuntut sekolah yang membawa bendera-bendera kecil negara ini sambil mengibarkannya dengan penuh riang.

Sepanjang jalan-jalan yang dilalui ribuan rakyat dan penduduk berdiri dengan megah menyaksikan perbarisan tersebut sejak awal pagi lagi.

Upacara perbarisan bermula dengan perarakan bendera besar yang dibawa oleh 20 orang pegawai dan kakitangan kerajaan daripada jabatan-jabatan berpakaian seragam dan diikuti oleh Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei serta Pasukan Panji-Panji daripada Batalion pertama dan kedua. Di perbarisan ini Pasukan ABDB diiringi oleh Pasukan Pembawa Bendera dari pelbagai unit ABDB termasuk Kompeni Askar Wanita.

Sejurus selepas itu diikuti pula oleh kontingen dari Pasukan Polis Diraja Brunei yang mengandungi lapan pasukan iaitu Pasukan Pan-

Perbarisan

Oleh: Ahat Haji Isma dan

caragam. Pasukan Pembawa Bendera Polis, Pasukan Panji-Panji, Pasukan Polis Lelaki, Pasukan Wanita, Pasukan Tugaw Awam, Pasukan Pengasas Rusuhan dan Pasukan gempur Hutan.

Sejumlah 86 bendera bendera Negara Brunei Darussalam, kemudian menyusuli di belakang Pasukan Pengempur Bendera ini dibawa oleh orang pengakap.

Lima buah jabatan jaan berpakaian seragam Jabatan Laut, Kastam, geresen, Bomba dan mengekori pasukan pembawa bendera tersebut masing-masing membawa bendera pejabat mereka.

Menyusuli seterusnya Pasukan Pancaragam Maktab S.O.A.S. dan selanjutnya oleh pasukan berpakaian seragam sekolah yang dibarisi Pasukan Kadet ABDB, Polis Diraja, Pasukan Pengakap, Pasukan Puteri dan Pasukan Sabit Merah. Kemudian pasukan-pasukan itu diikuti oleh Pasukan Pancaragam Sekolah Inggeris Berak-

Selanjutnya sebanyak bilan buah jabatan kerajaan yang terdiri dari Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Pos, Percetakan, Banduan Telekom, Perhutanan dan Elektrik, Ukur dan Pabangan Awam mengemuka tempat perbarisan. Jalan jabatan berkenaan akan merangkumi pelbagai

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat menyaksikan acara-acara yang dipersembahkan (atas).

"MEMBANGUN Negara Tanggungjawab Bersama" terpampang di pintu gerbang yang terdapat di Jalan Sultan, manakala di bawah ialah pasukan koir sekolah-sekolah (kiri).

PUAK-PUAK asli turut bersamasama memeriahkan sambutan Hari Kebangsaan (bawah kiri).

KONTINGEN dari jabatan-jabatan kerajaan berpakaian seragam mara ke depan dengan menghayun tangan di perbarisan mengelilingi ibu negara (bawah).

SEBAHAGIAN daripada 434 orang anggota Pasukan Polis Diraja berbaris dengan megahnya.



ksasa kemuncak sambutan Hari Kebangsaan

infrastruktur
ara, selaras
dari semasa

perbarisan
rbarisan lalu
ang pegawai
erajaan dari
a Menteri,
ebudayaan
Sukan,
mbangunan,
ajaran dan
nterian Hal
Negeri,
Hal Ehwal
ri, dan
Undang-
ubungan.

u hampir
serta dari
han awam
dewan per-
a menyertai
sasa itu,
ngen dari
daerah
00 orang
hkan per-
a mereka
u kemas
an warna
an dengan
ng bendera

sa pagi itu
barisan
raan dari
Pasukan
unei dan
raan dari
Jabatan
tan Pener-
Jabatan
s. Jabatan
Perubatan
n Jabatan

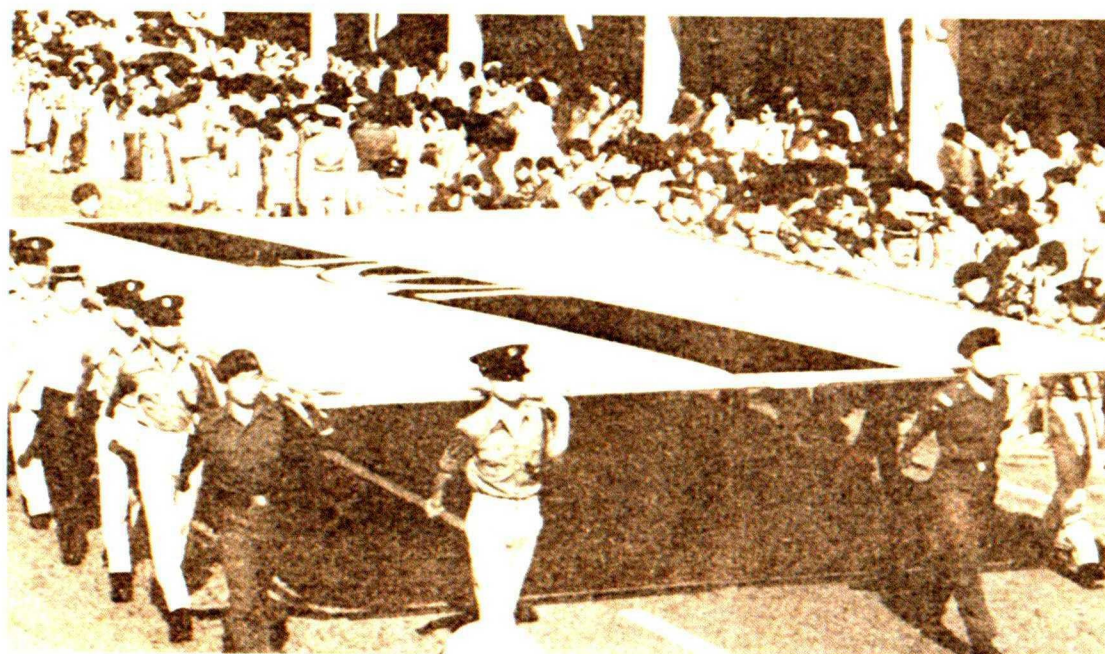
tersebut
jam 10.30



PASUKAN Panji-Panji Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan Panji-Panji Angkatan Bersenjata Diraja Brunei memberi tabik hormat apabila melalui Pentas Diraja.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat menyaksikan perarakan perbarisan sempena sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan (atas). Gabungan daripada beberapa buah jabatan-jabatan kerajaan pakaian seragam membawa bendera Negara Brunei Darussalam mendahului perarakan (bawah).

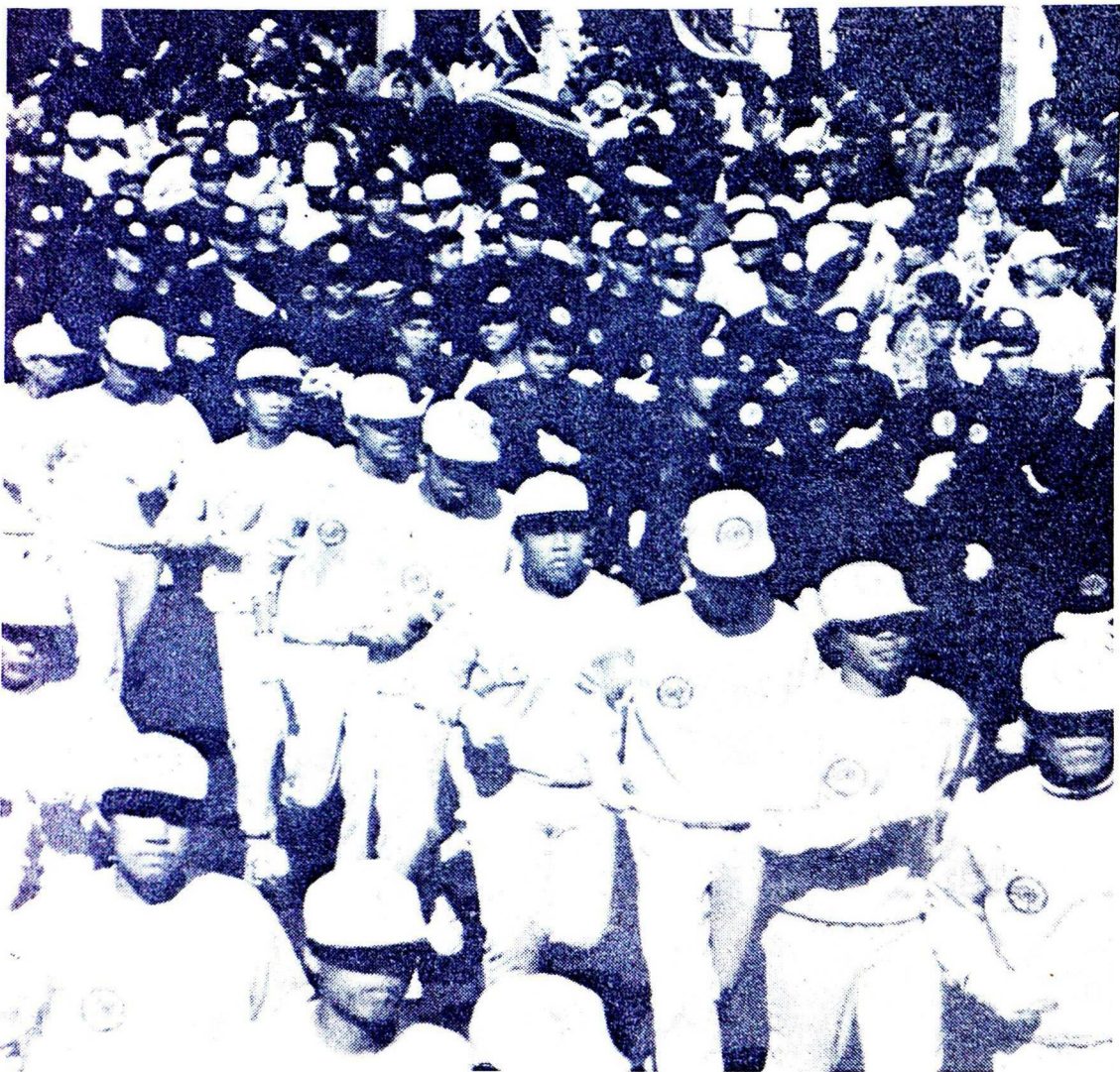


KONVOI kenderaan tentera ABDB berbaris megah sambil memberi tabik hormat ke hadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia.



SEANDAINYA berlaku kebakaran. Pasukan Bomba akan mengambil peranan, bagaimanapun bagi kenderaan F3 Bomba Penerbangan Awam ini sempat juga menyertai perarakan (atas). Tidak kira sama ada tua mahupun muda masing-masing berminat untuk menyaksikan acara-acara sempena ulang tahun Hari Kebangsaan (bawah).

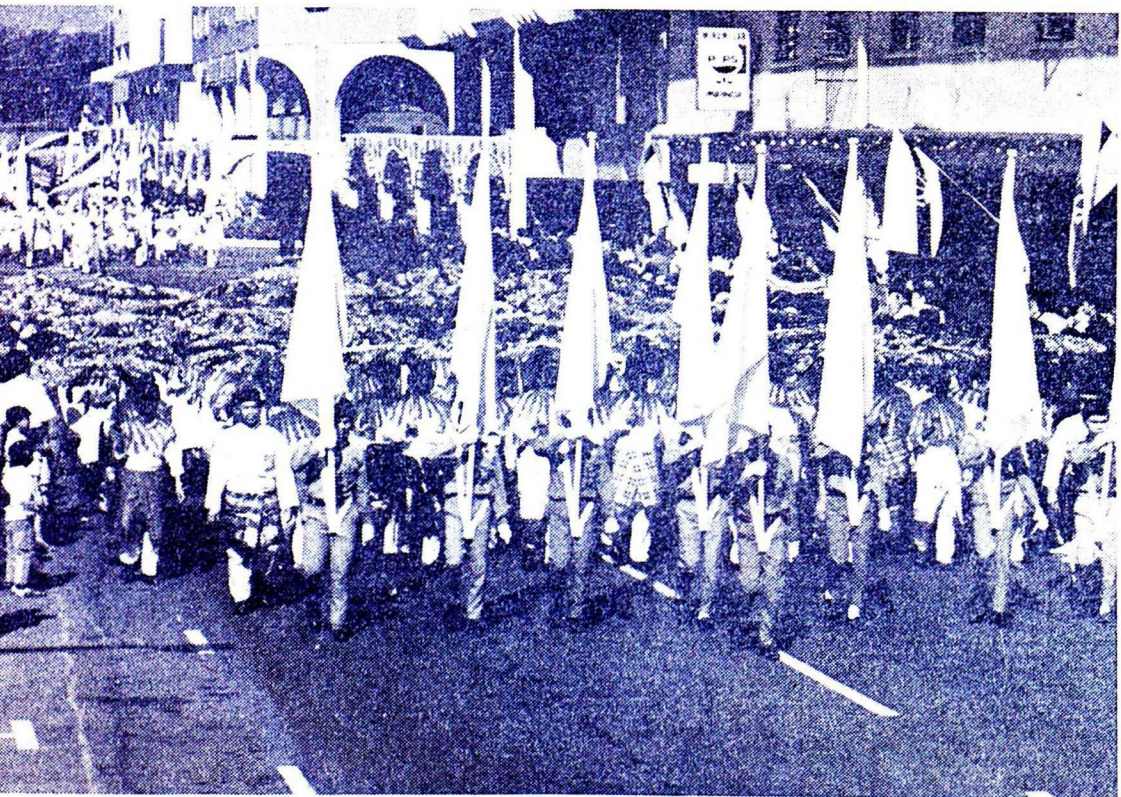




SEKUMPULAN penuntut-penuntut dari Sekolah-sekolah Menengah Kerajaan berlari-lari anak sejurus selepas mempersembahkan pelbagai persembahan di depan Pentas Diraja.



TENGOK TU....., ribuan belon melayang ke udara, mungkin itu yang dibisikkan oleh kanak-kanak perempuan itu.



KONTINGEN Jabatan Perdana Menteri bersama-sama jabatan-jabatan di bawahnya turut mengambil bahagian dalam perarakan.

Lagu "Tekad Kemerdekaan" membuka tirai upacara perbarisan raksasa

BANDAR SERI BEGAWAN.

Lagu "Tekad Kemerdekaan" memulakan acara kemuncak persembahan perayaan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam, yang dipersembahkan di hadapan Pentas Diraja di Jalan Sultan pada 23 Februari lepas.

Lagu ini telah dinyanyikan oleh kumpulan koir yang mengandungi seramai 1,173 orang penuntut dengan iringan musik yang dipimpin oleh Kapten Manaf bin Haji Kamis, dari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Kumpulan koir ini adalah gabungan dari tiga buah sekolah iaitu Sekolah Menengah Berakas, Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan dan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri. Mereka telah menyanyikan lagu "Tekad Kemerdekaan" dan ianya melambangkan satu tekad kecintaan terhadap tanahair dalam menegakkan kemerdekaan.

Terdahulu sebelum itu, keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerabat-kerabat Diraja telah dialu-alukan dengan pukulan hadrah oleh seramai 600 orang dan kibaran bendera oleh murid Sekolah-sekolah Rendah Kerajaan di sepanjang Jalan Kianggeh dan Jalan McArthur.

Kemudian disusuli pula dengan Lagu Kebangsaan Negara Brunei Darussalam sejurus keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan kerabat-kerabat Diraja.

Selepas lagu "Tekad Kemerdekaan" dinyanyikan, sebuah lagu bersemangat dimainkan oleh Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja

Oleh: Muhin Tamin

Brunei dan diiringi dengan melepaskan sebanyak 8,000 belon serta kepulan asap berwarna-warni ke udara.

Seterusnya, diikuti pula dengan taburan bunga rampai sebagai pembuka tirai tema ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam iaitu "Membangun Negara Tanggungjawab Bersama".

Kemudian, seramai 800 orang penuntut dari Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin beratur di hadapan Pentas Diraja dan menyuarakan "Daulat Kebawah Duli Tuan Patik". Ini disusuli pula dengan persembahan tarian dengan irama "Anding" yang disesuaikan dengan tema ulang tahun Hari Kebangsaan pada tahun ini.

Persembahan tarian tersebut melambangkan lima aspek pembangunan Negara iaitu dari kemajuan tenaga manusia, infrastruktur, ekonomi, sosial serta keselamatan. Dalam hubungan ini, ianya telah dirumuskan sebagai tanggungjawab yang meliputi semua aspek disiplin termasuk keagamaan, perpaduan, kemasyarakatan serta kebudayaan.

Persembahan di hadapan Pentas Diraja itu juga telah membuat dua baris sewarna yang melambangkan warna-warna utama di mana ianya sebagai dasar pembangunan yang tersirat dalam Rancangan Kemajuan Negara Kelima.

Dalam persembahan ini, warna hijau adalah melambangkan sebagai didikan serta amalan kerohanian yang didasarkan oleh ajaran suci Ugama Islam, manakala warna kuning pula merupakan

Kesultanan asas pemerintahan negara serta sebagai penunjang kedaulatan.

Selepas persembahan tersebut, upacara perbarisan lalu di hadapan Pentas Diraja dimulakan. Ianya dihadiri oleh Pasukan Bendera Besi, Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Pasukan Polis Diraja Brunei.

Setelah itu diikuti pula oleh pasukan pegawai-pegawai berpakaian seragam Kerajaan Negara Brunei Darussalam sekolah-sekolah, belia-belia sektor swasta, kementerian, kementerian dan pasukan pasukan pancaragam. Upacara perbarisan itu juga diserikan lagi dengan beberapa buah kenderaan dari jabatan-jabatan kerajaan, tentera dan polis.

Sebelum Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerabat-kerabat Diraja berangkat meninggalkan majlis, satu lagi persembahan dari penuntut Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin yang mengandungi seramai 400 orang telah menyanyikan lagu koir "Bum Bertuah/Tekad Merdeka" sambil mengibarkan bendera Negara Brunei Darussalam.

Persembahan ini memberi satu corak bulatan sambil membawa bendera di mana ianya menggambarkan keazaman rakyat dalam memperkukuhkan semangat kedaulatan negara serta memupuk aktiviti-aktiviti yang berkait rapat dengan tema "Membangun Negara Tanggungjawab Bersama".

Persembahan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang diadakan di ibu negara diakhiri dengan pukulan hadrah oleh seramai 600 orang dari beberapa persembahan hadrah di negara ini.



LAPAN puluh enam bendera ini membawa pengertian sebagai tahun '86 dibawa oleh Pasukan Pengakap yang berjumlah 86 orang.

Siri Piala Malaysia:

HARAPAN PASUKAN KITA KE SUKU AKHIR TIPIS



Oleh Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Punca kekalahan skwad badminton

KURANG pengalaman dan tidak mempunyai barisan pemain yang mantap merupakan punca kekalahan yang dialami oleh Skwad Badminton Negara Brunei Darussalam di Pusingan Kelayakan Thomas di Bangkok.

Brunei Darussalam yang diletakkan dalam kumpulan C bersama-sama Malaysia dan

Australia tidak dapat memberikan tentangan di kesemua perlawanan-perlawanannya. Brunei Darussalam tewas kepada Malaysia 5-0 dan begitu juga ketika dengan Australia, Brunei Darussalam tewas dengan 4-1.

Ini adalah kali pertama Brunei Darussalam menyertai pusingan kelayakan ini. Dalam pusingan kelayakan ini Brunei Darussalam dibarisi oleh Foo Suan Seng, Asri Ghafar, Sabtu Besar, Pengiran Ishak dan Hamidon Abu Bakar.

Juara dalam kumpulan ini dijangka akan bertemu dengan juara dalam kumpulan D yang terdiri daripada England, Wales, Nigeria, Norway dan Finland, dalam pusingan akhir di Jakarta nanti.

Skim latihan layar meluncur angin

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Layar Meluncur Angin Kebangsaan Brunei (PLMAKB) menganjurkan skim latihan bagi belia dan beliawanis di bawah umur 20 tahun ke bawah.

Menurut jurucakap persatuan itu, skim itu akan berlangsung tiap-tiap hari Ahad dan Jumaat di mana pada hari Ahad pukul 10 pagi manakala pada hari Jumaat bermula pada pukul 2 petang. Mereka yang ingin menyertai skim tersebut dikehendaki mendaftarkan diri di ibu pejabat persatuan tersebut di Pantai Serasa.

Menurut jurucakap itu lagi, skim berkenaan dianjurkan bertujuan bagi memilih bakat-bakat baru, selain memperkenalkan sukan tersebut kepada umum.

MISSI Pasukan Bola Sepak Brunei Darussalam untuk menjejaskan kaki ke peringkat suku akhir Piala Malaysia begitu tipis, manakala lima pasukan pula sudah mulai kelihatan untuk hampir melayakkan diri mereka ke peringkat tersebut bagi musim ini.

Lima pasukan yang dimaksudkan itu terdiri daripada Wilayah Persekutuan, Singapura, Selangor, Pahang dan Trengganu. Tiga tempat lagi masih terbuka untuk direbut dan pergeseran untuk mengisikan kekosongan itu oleh beberapa pasukan dijangka hebat dan mendebarkan.

Bagi Brunei Darussalam, sesudah mengharungi sembilan perlawanan nampaknya setakat ini masih lagi menjadi penghuni tangga paling bawah. Cuma tujuh perlawanan saja lagi menunggu bagi ditamatkan. Jika keadaan demikian masih lagi berterusan, sudah pasti kedudukan tersebut tidak akan berubah.

Prestasi pasukan Brunei musim ini semakin merosot, meskipun pendedahan terhadap pemain-pemain di perlawanan-perlawanan antarabangsa sudah banyak kali dilakukan. Namun demikian, kesemua pendedahan dan pengalaman yang ditimba sebelum ini masih belum

mendatangkan kesan apa-apa, malahan semakin merosot.

Setakat in (dalam perlawanan Piala Malaysia) Brunei telah mengalami lapan kekalahan daripada sembilan perlawanan. Brunei tewas kepada Melaka 1-0, tewas kepada Johor 2-1, tewas kepada Selangor 6-2, tewas kepada Singapura 6-1, tewas kepada Pulau Pinang 2-0, tewas kepada Sabah 1-0, tewas kepada Perak 3-0, dan tewas kepada Trengganu 1-0. Hanya ketika bertemu dengan Kelantan saja Brunei menang dengan jaringan 4-3.

Jika ditinjau daripada keputusan perlawanan-perlawanan tersebut, kebanyakan kekalahan yang dialami adalah tipis, manakala di dua perlawanan lainnya pula kalah begitu teruk. Di sini menunjukkan kelemahan yang paling ketara ialah barisan serangan terlalu lemah dan barisan pertahanan pula kurang mantap.

Barisan serangan ternyata begitu tumpul di mana serangan yang dilakukan tidak ada penyudah. Bagi barisan pertahanan pula terasa renggang dan mudah penyerang-serang lawan untuk merempuh dan seterusnya menjaringkan gol seperti yang terjadi ketika bertemu dengan Singapura dan Selangor.



BARU-BARU ini Angkatan Bersenjata Diraja Brunei ABDB telah mengadakan kejohanan olahraga peringkat angkatan tersebut antara unit-unit besar dan kecil di Stadium Berakas Garison.

Kejohanan yang dirasmikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad, Pemerintah ABDB itu disertai oleh kira-kira 600 orang ahli sukan daripada beberapa unit termasuk Kompeni Askar Wanita.

Gambar atas kelihatan Pemerintah ABDB, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigedier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad menyampaikan oskar juara keseluruhan. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

Perlawanan badminton antara kementerian

KEMENTERIAN Hal Ehwal Luar Negeri akan menganjurkan kejohanan Badminton berpasukan antara kementerian termasuk Jabatan Perdana Menteri bagi merebut Piala Pusingan Dato Seri Laila Jasa Haji Ahmad, dan juga kejohanan terbuka

bergu Veteran lelaki bagi merebut Piala Pusingan Kementerian berkenaan.

Kejohanan bersempena menyambut hari kebangsaan itu terbuka kepada kementerian-kementerian dan juga Jabatan Perdana Menteri di mana setiap pasukan yang hendak menyertainya dibolehkan menghantar 4 pasukan dengan mengandungi 8 orang pemain iaitu 6 orang pemain lelaki dan 2 orang pemain wanita.

Bayaran masuk lagi menyertai bahagian berpasukan dikenakan sebanyak \$50.00 bagi sebuah pasukan, sementara dalam bahagian bergu terbuka veteran dikenakan bayaran sebanyak \$20.00 bagi satu regu dengan syarat seseorang pemain tersebut berumur 40 tahun ke atas.

Borang penyertaan bagi memasuki kedua-dua kejohanan itu boleh didapati daripada Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan setiap penyertaan hendaklah sampai tidak lewat dari 8 Mac ini.

Squash Borneo: Peserta lelaki kita kuasai kejuaraan

PEMAIN-PEMAIN lelaki Negara Brunei Darussalam keseluruhannya menguasai kejohanan perseorangan Squash Borneo pertama dengan meraih tempat pertama hingga keempat. Kesemua pemain-pemain perseorangan lelaki dari Sabah dan Sarawak hanya mampu memberi tentangan sengit setakat di peringkat suku akhir saja.

Pemain pilihan pertama Brunei Jaidin Haji Berudin muncul sebagai Juara Perseorangan lelaki ke johan tersebut setelah menewaskan Jaafar Mohammad pemain pilihan kedua Brunei dengan kiraan 3 - 2 dalam perlawanan akhir di Stadium Negara Hassanah Bolkihah.

Kedua-kedua pemain itu mempersembahkan permainan yang cemerlang dan sentiasa menggunakan pengalaman masing-masing untuk cuba mengutip mata demi mata.

Dalam set pertama Jaafar Mohammad mendahului Jaidin Haji Berudin 1 - 0 (9:0) kemudian Jaidin Haji Berudin berjaya menyamakan kedudukan 1 - 1 apabila menewaskan Jaafar Mohammad di set kedua 9 - 2. Di set

ketiga Jaafar Mohammad sekali lagi mengatasi Jaidin Haji Berudin 2 - 1 (9:2), manakala Jaidin Haji Berudin sekali lagi berjaya menyamakan kedudukan 2 - 2 (9:3) dalam set keempat. Dalam set penentu Jaidin Haji Berudin sering melakukan taktik pukulan menyelang di depan dan belakang bagi mengelirukan lawannya. Ternyata corak yang digunakan itu mendatangkan kesan apabila beliau menamatkan perlawanan tersebut dengan kiraan 3 - 2 (9:3).

Sementara itu pemain pilihan kelima Brunei, Khamis Tengah menduduki tempat ketiga, manakala pemain pilihan ketiga Brunei Haji Osman Aliuddin meraih tempat keempat setelah tewas 4 - 1 di tangan Khamis Tengah.

Terdahulu dari itu dalam perlawanan suku akhir Jaidin Haji Berudin menewaskan William Shim dari Sabah dan Khamis Tengah menewaskan Afflon Dato Hamidon dari Brunei. Bagi Jaafar Mohammad pula di peringkat suku akhir, beliau menewaskan Jackson Yen dari Sabah, manakala Haji Osman Aliuddin memewaskan Rosli Ahmad dari Brunei.

Dalam perlawanan perseorangan wanita pula, pemain pilihan utama Sabah, Rohani Paimin muncul sebagai juaranya sesudah menewaskan M Pritchard 3 - 0.

Pemain pilihan pertama Brunei itu gagal memenangi sebarang mata di ketiga-tiga set perlawanan itu di mana Rohani Paimin langsung tidak memberikan peluang. Dalam set pertama Rohani Paimin menewaskan M. Pritchard 9 - 0, set kedua 9 - 4, dan set ketiga 9 - 1.

Mesyuarat J/K penelitian Kejohanan Badminton ASEAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu mesyuarat pertama Jawatankuasa Penelitian Pertandingan Kejohanan Badminton Jemputan Antara Negara-negara ASEAN telah berlangsung di bilik Mesyuarat Stadium Negara Hassanah Bolkihah, Jalan Berakas, pada Sabtu lepas.

Agenda mesyuarat tersebut ialah bagi melantik ahli-ahli jawatankuasa dan membentuk satu badan pelaksana pertandingan kejohanan ini, yang dipengerusikan oleh Pg.

Haji Mohamad bin Pg. Badar selaku jawatankuasa tertinggi pertandingan.

Negara Brunei Darussalam adalah menjadi tuan rumah di kejohanan ini dan ianya akan diadakan pada bulan Jun depan.

Wakil dari beberapa jabatan kerajaan telah menghadiri mesyuarat ini dan ianya dikelolakan oleh Persatuan Badminton Negara Brunei Darussalam melalui Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.



MINGGU INI

HARI RABU 26 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 ELECTRIC COMPANY
- 5.00 ZOO 2000: "Better Bred Than Dead"
- 5.25 INSPECTOR GADGET
- 5.50 SILVER SPOONS: "Blazing Hotel Rooms" (terakhir) Kerunsingan Dexter kerana kehilangan kawinitanya segera hilang setelah dia, Ricky dan Edward terperangkap dalam kebakaran sebuah hotel.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SILVER SPOONS — sambungan
- 6.20 KUIZ KATA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.49 KUIZ KATA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE A TEAM: "Bounty"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 THE A TEAM — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 RENCANA TEMPATAN: "Jabatan Perancang Bandar dan Desa"
- 9.40 ROAD TO WEMBLEY 1985/1986 SEASON: "Manchester United lwn Sunderland"
- 10.50 THREE'S COMPANY: "Doctor In The House" Jack pernah berbohong kepada datuknya dengan menyatakan dia seorang doktor. Dia menjadi panik apabila datuknya ingin melawatnya. Janet menasihati supaya menerangkan perkara sebenarnya tetapi Jack meneruskan bohongnya.
- 11.15 MUSICAL: SIGHT AND SOUND IN CONCERT: "The Boomtown Rates"
- 1.05 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 27 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 ALPHABET ZOO
- 5.45 SPACE ACE
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SPACE ACE — sambungan
- 6.15 ALAM PERMAI — ulangan
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 ALAM PERMAI — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 KNIGHT RIDER: "Many Happy Returns"
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.47 KNIGHT RIDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.50 DEMPSEY AND MAKEPEACE: "Lucky Streak"
- 10.40 NEVER THE TWAIN: "Families At War"

- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "On The Run" Seorang muda yang selalu mencari kepastian menyatakan maksudnya untuk menolak satu perlawanan tinju besar, satu masalah yang cuba dielakkannya, tetapi sentiasa mengejarnya. Pelakon-pelakon: Neil McCallum, William Hartwell, Susan Beaumont dan lain-lain.
- 1.35 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 28 FEBRUARI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT
- 12.45 AZAN
- 12.50 HIDAYAT — sambungan
- 12.55 SMURFS

PETANG

- 1.20 WORLD OF SPORTS
- 2.05 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 2.25 RIVER: "The Rhine"
- 2.50 MIANI MIATU
- 3.05 CHARLIE AND CO
- 3.30 PESTA SUKAN MERDEKA
- 3.51 AZAN ASAR
- 3.55 PESTA SUKAN MERDEKA — sambungan
- 4.35 MEN AND MACHINE
- 5.00 EDISON TWINS
- 5.25 THE SUPER POWER TEAM AND GALACTICA GUARDIANS
- 5.50 THE LIVING BODY
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THE LIVING BODY — sambungan
- 6.20 KUIZ KATA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.54 KUIZ KATA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 AIRWOLF: "Severance Pay"
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.47 AIRWOLF — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DRAMA (SBC): "Neraca Hati"
- 10.05 HARDCASTLE AND McCORMICK: "There Goes The Neighbourhood" Hakim Harcastle dan McCormick ikut serta dalam satu kumpulan pengawalan kampung untuk menangkap samsing-samsing atau perompak yang dipercayai mempunyai kaitan antarabangsa dan sedang berleluasa di kawasan kediaman mereka.
- 10.55 KNOTS LANDING: "The Forest For The Trees"
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 1 MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 DANGER MOUSE
- 5.50 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER: "Jarrah Forest" Jarrah Forest ialah satu kawasan mengandungi pokok-pokok yang boleh dibuat minyak kayu putih yang hanya terdapat di bahagian selatan Western Australia. Perlindungan mengancam hutan ini dan begitu juga

- pembersihannya menjadikan kawasan ini bukit pasir.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER — sambungan
- 6.15 GAMES OF THE NATIONS: "Germany"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 GAMES OF THE NATIONS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 T. J. HOOKER: "Grand Theft Auto" Kecurian ke atas kereta Porsche kepunyaan Romano menjalin perhubungan Hooker dengan seorang anak gadis Gypsy berumur 10 tahun yang berhajat untuk membelas dendam atas kematian bapak saudaranya.
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.47 T. J. HOOKER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BINTANG KECIL — Semi-Final No. 4
- 10.20 TAYANGAN GAMBAR INDONESEA: "Remaja Pulang Pagi"
- 11.40 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Band Of Angels" Satu romans dalam Perang Saudara Amerika antara seorang lelaki New Orleans yang pernah berniaga hamba abdi dengan seorang wanita Aristokrat Sewaktu kematian ayahnya, wanita itu telah mengetahui bahawa ibunya sendiri juga bekas seorang hamba abdi. Pelakon-pelakon: Clark Gable, Yvonne DeCarlo, Sidney Poiter, dan lain-lain.
- 1.10 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 2 MAC

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KIITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 ITALIAN SOCCER 1985/86
- 12.35 AZAN ZUHUR
- 12.39 ITALIAN SOCCER — sambungan

PETANG

- 1.10 TAYANGAN GAMBAR: "Tarantulas: The Deadly Cargo" Dengan terhampasnya sebuah kapal terbang kargo menyebabkan terhem-bornya sekumpulan labah-labah merbahaya yang mengakibatkan teror dan kematian di sebuah bandar kecil. Pelakon-pelakon: Clude Atkins, Charles Frank, Deborah Winters, Sandy McPeak, dan lain-lain.
- 2.40 CHALLENGE OF THE GOBOTS
- 3.10 SHE-RA PRINCESS OF POWER
- 3.40 DRAMA TEMPATAN: "Berputik Janji" (ulangan)
- 3.50 AZAN ASAR
- 3.54 DRAMA TEMPATAN: "Berputik Janji" — sambungan
- 4.30 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 5.20 RENCANA TEMPATAN: "Jabatan Tanah" — ulangan
- 5.50 SMALL WONDER
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SMALL WONDER — sambungan
- 6.20 MARI MEMASAK
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 MARI MEMASAK — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 DETECTIVE IN THE HOUSE: "Down And Out"

- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.47 DETECTIVE IN THE HOUSE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 DENDANG JUARA
- 9.35 DOCUMENTARY Q.E.D.: "Light Creatures of The Night"
- 10.05 WHO'S THE BOSS ?
- 10.30 SPACE (terakhir)
- 11.20 TALES OF THE UNEXPECTED: "Have A Nice Death" (terakhir) Novelis Sam Luke pergi ke New York untuk mengenalkan buku barunya Ramai orang suka kepadanya kecuali seorang pemanggil telefon yang mengugut nyawanya. Sam panik dan menjemput isterinya untuk bersamanya di New York.
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 3 MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 ALVIN AND THE CHIPMUNKS
- 5.00 NATURAL WORLD: "Question of Space"
- 5.45 BILL COSBY SHOW
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 BILL COSBY SHOW — sambungan
- 6.15 ASEANIKA: "Malaysia"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 ASEANIKA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MATT HOUSTON: "Killing Time"
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.47 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 RANCANGAN BELIA
- 9.35 GIVE US A CLUE
- 9.45 DOCUMENTARY: "Kicking The Habit"
- 10.50 RETURN TO EDEN
- 11.40 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 4 MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 MUPPET BABIES
- 5.00 KATE AND ALLIE
- 4.25 SNORKELS
- 5.50 THAT'S INCREDIBLE
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THAT'S INCREDIBLE — sambungan
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 THAT'S INCREDIBLE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE FALL GUY: "Split Image" Ketika Colt dan Howie berkemas untuk bercuti di Caribbean, Terri mengarahkan mereka mencari Gates, seorang pengedar dadah yang telah melarikan diri dari jaminan.
- 7.17 THE FALL GUY: "Dead Bounty"
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.17 FALL GUY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 CERAMAH UGAMA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 ARENA SUKAN
- 9.50 RUMPUN BUDAYA — ulangan
- 10.05 WRESTLING
- 11.00 MIAMI VICE: "Lombard"
- 11.55 SIARAN TAMAT.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI JURUTEKNIK MAKMAL/PERCUBAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai JURUTEKNIK MAKMAL/PERCUBAAN di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran, Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

BILANGAN KOD :
062 05 — 436.

Tanggagaji : M. 3 — \$570-\$855 atau
\$855 atau M. 4-5 EB. 6 — \$930-\$1850 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

- i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan (kepujian) sekurang-kurangnya 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengan-nya.
ATAU
- ii) Lulus tanpa mendapat kepujian mata-mata pelajaran yang disebutkan di (b) serta mempunyai kelulusan Sijil Peperiksaan Pembantu Makmal

akan juga dipertimbangkan.

- b) Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang mendapat kepujian dalam mata-mata pelajaran Sains, Ilmu Hisab atau Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Teknologi Makmal Perubatan meliputi penganalisa-an dan kajian terhadap tisu-tisu dan bendalir manusia yang bersangkutan dengan bermacam jenis penyakit. Sebahagian besar dan berbagai-bagai ujian dan pemeriksaan dijalankan di makmal hospital supaya mendapatkan maklumat untuk membantu dalam menentukan penyakit dan rawatan pesakit-pesakit dan mencegah wabak penyakit dalam kelompok masyarakat. Ujian juga dilaksanakan terhadap barang makanan dan air untuk menilai kesesuaiannya untuk dimakan dan diminum, sementara makmal 'forensic' menyediakan bukti bagi digunakan oleh pihak polis.

Latihan :

Satu kursus latihan selama 3 tahun akan dikelolakan bersama oleh Makmal Nega-

ra dan Maktab Teknikal Sultan Saiful Rijal 2 hari dalam seminggu menghadiri kuliah di M.T.S.S.R., sementara masa selebihnya menjalani kursus latihan dalam perkhidmatan di Makmal Negara. Pelajar-pelajar yang berjaya menamatkan kursus tersebut akan dianugerahkan Sijil Kebangsaan dalam Sains.

Lain-lain Syarat :

Terdapat 4 buah makmal perubatan di Negara Brunei Darussalam di mana kakitangan teknikal akan ditempatkan setelah berjaya menamatkan kursus Sijil Kebangsaan dalam Sains. Kakitangan digalakkan untuk melanjutkan pelajaran dan latihan mereka dan mendapat prospek yang baik untuk dinaikkan pangkat ke jawatan-jawatan teknikal yang lebih kanan.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu an Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 26 Mac 1986.
(E/207/60).
(Bilangan Pendaftaran 4/1986).

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 88 (B) TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK : "PEMBINAAN 4 BLOK X 6 UNIT KELAS B DI BATU 4, JALAN MUMONG, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Februari, 1985.

Tarikh tutup : 10 Mac, 1986.

Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 8 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK : MEMPERBAIKI DAN MENCAT SEMULA BANGUNAN LAMA PEJABAT DAERAH, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup : 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 9 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK : MENGGANTI ATAP DAN MENCAT BAHAGIAN LUAR BAGI 2 BLOK KELAS 'B' (BANGLOW) NO: 274, 275 JALAN CAREY, KUALA BELAIT—1 BLOK KELAS 'B' FLAT NO: 83—4 BLOK KELAS 'B' NO: 104, 105, 160, 161—4 BLOK KELAS 'C' NO: 111, 112, 113, 114 JALAN SERIA/KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup : 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 10 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK : MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT SEMULA KESELURUHAN LUAR DAN DALAM RUMAH GURU-GURU DI SEKOLAH UGAMA PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN OMAR ALI SAIFUDDIN KAWASAN KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 Mac, 1986.

Tarikh tutup : 12 Mac, 1986.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR KB 11 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK : MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT SEMULA KESELURUHAN LUAR DAN DALAM RUMAH GURU-GURU DI SEKOLAH UGAMA PENGIRAN ANAK PUTERI RASIDAH SA'ADATUL BOLKIAH, SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 Mac, 1986.

Tarikh tutup : 12 Mac, 1986.

Cagaran tawaran : \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 31 Mac, 1986.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolkliah Kem, ABDB. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti yang diiklankan.

BIL : PROC/T/51/86

MEMBEKAL :
GUN COVER PVC
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/52/86

MEMBEKAL :
WRIST WATCH GMT
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/53/86

MEMBEKAL :
PLASTIC TARGETS
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/54/86

MEMBEKAL :
MODULEX BOARD AND COMPONENTS
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/55/86

MEMBEKAL :
LAMP DISCHARGER 1000W.
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/56/86

MEMBEKAL :
INTER COMMS SPARES
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC T/57/86

MEMBEKAL :
TEA URN
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/58/86

MEMBEKAL :
SHIRT PT YELLOW
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/59/86

MEMBEKAL :
SUIT CASE
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/60/86

MEMBEKAL :
SARONG REGIMENTAL
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/61/86

MEMBEKAL :
CHAIR STACKING PLASTIC
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/62/86

MEMBEKAL :
FLOWAY DEGREASER
CAGARAN : \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERCETAKAN BAGI TAHUN 1986

SYARIKAT-syarikat tukang jahit Daerah Brunei dan Muara adalah dipelawa untuk menghantar tawaran kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan tidak lewat 17 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan pakaian seragam dan upah menjahit seperti berikut:—

Pakaian	Banyak	Kegunaan untuk
a) Overall Putih	18 helai	Lelaki
b) Overall Biru	24 helai	Lelaki
c) Kain Baju	480 ela	Perempuan
d) Kain Sarung Bluish	102 ela	Perempuan
e) Kain Sarung Biru	96 ela	Perempuan
f) Baju dan seluar warna Khaki	5 pasang	Lelaki
g) Seluar Biru (membekal kain dan menjahit)	68 helai	Lelaki
h) Upah menjahit baju sahaja sebanyak	68 helai	Lelaki

(Kain dibekalkan oleh Jabatan Percetakan)

2. Wang cagaran tawaran hendaklah dibayar di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu bekerja biasa sehingga hari Isnin 17 Mac, 1986 jam 2.00 petang sebanyak \$200.00 (Dua ratus ringgit sahaja).

3. Cara potongan dan warna dan juga jenis kain bolehlah diperiksa di Jabatan ini pada waktu bekerja dan tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

PERMOHONAN adalah di-
pelawa daripada pemohon-pe-
mohon yang terdiri dari rak-
yat Kebawah Duli Yang
Maha Mulia Paduka Seri Ba-
ginda Sultan dan Yang Di-
Pertuan Negara Brunei Da-
russalam untuk memenuhi
jawatan-jawatan kosong yang
berikut di Jabatan Angkatan
Bersenjata Diraja Brunei,
Kementerian Pertahanan, Ne-
gara Brunei Darussalam.
1. OPERATOR
PENAPIS :

(Bilangan Kod : 059 96
— 956).
Tanggungaji : D. 1 EB. 2 —
\$530-\$820 sebulan.
Kelayakan dan Pengalaman :
Pemohon-pemohon yang
berumur antara 18 hingga
30 tahun mestilah lulus se-
kurang-kurangnya Tingkat-
an III dan mempunyai Sijil
Penyelamat yang diiktiraf.
Keutamaan akan diberi
kepada calon-calon yang
mempunyai pengetahuan
tentang cara-cara menggu-

nakan alat-alat penapis air.
Calon-calon yang berjaya
mestilah bersedia untuk be-
kerja di luar masa bekerja
yang biasa bagi pegawai-
pegawai Kerajaan. Selain
dari itu mereka dikehendaki
menjalankan tugas sebagai
Penyelamat.
2. PEMBANTU
KESIHATAN :
(Bilangan Kod : 059 07
— 987).
Tanggungaji : D. 4 EB. 5 —
\$1225-\$1625 sebulan.
Kelayakan dan Pengalaman :
a) Berumur di antara 25 hing-
ga 45 tahun.
b) Mempunyai Diploma Me-
rinyu Kesihatan Rendah
atau yang sebanding de-
ngannya.
c) Mempunyai sekurang-ku-
rangnya 3 tahun pengala-
man bekerja selepas mem-
perolehi Diploma Merinyu
Kesihatan.
Am :
Calon-calon yang berjaya
bagi jawatan yang dipohon-
kan mestilah bersedia untuk
bertugas bila-bila masa dike-
hendaki di luar masa peger-
jaan biasa atau bekerja
secara bergilir-gilir (shift)
atau semasa cuti awam dan
juga hendaklah bersedia un-
tuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei
Darussalam.

Peringatan :
Pemohon-pemohon adalah
diingatkan supaya mencatat-
kan nama jawatan serta
bilangan kod di dalam bo-
rang permohonan mereka.
Borang permohonan tanpa
catatan bilangan kod yang
berkenaan tidak akan dilayan.
Seseorang pegawai yang
sedang berkhidmat dengan
Kerajaan hendaklah meng-
hantar permohonannya melai-
kui Ketua Jabatannya dan
Ketua Jabatan itu hendak-
lah menyertakan bersama-
sama dengan permohonan ini
satu Laporan Sulit dan satu
salinan Rekod Perkhidmatan
yang lengkap.
Permohonan mestilah dipen-
nuhi dalam dua salinan bo-
rang yang boleh didapati da-
ripada Pejabat Suruhanjaya
Perkhidmatan Awam, Negara
Brunei Darussalam dan bo-
rang tersebut hendaklah di-
kembalikan bersama-sama de-
ngan salinan surat-surat aku-
an dan sijil-sijil kepada
Setiausaha, Suruhanjaya Per-
khidmatan Awam, Tingkat 5,
Bangunan SPA, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei
Darussalam.
Tarikh tutup : 29 Mac, 1986.
(E/1831/76).
(Bilangan Pendaftaran :
11/1986)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA BIL : 1/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Negara Brunei
Darussalam di Pejabat Ke-
menterian Kewangan, Tingkat
4, Jalan James Pearce, Ban-
dar Seri Begawan tidak lewat
pada hari Isnin 10 Mac, 1986
jam 12.00 tengah hari untuk
membekalkan kayu-kayuan ba-
gi Jabatan Hal Ehwah Ugama
untuk tempoh selama satu (1)
tahun mulai dari tarikh tawa-
ran diluluskan.
2. Butir-butir dan borang
tawaran serta penerangan-
penerangan lebih lanjut boleh
diperolehi dan didapati dari
Kerani Tingkat 1 (Tawaran)
Jabatan ini, Tingkat Pertama

Bilik No: 205, pada bila-bila
masa waktu pejabat.
3. Tawaran-tawaran mestilah
dihantar dengan mengguna-
kan borang tawaran yang tel-
ah disediakan, tawaran yang
mempunyai pengecualian dan
lewat diterima dari tarikh
dan masa yang telah ditetap-
kan di atas tidak akan dila-
yan.
4. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak semestinya
menerima tawaran-tawaran
yang rendah atau lain-lain
tawaran.

Calon-calon yang berjaya
bagi jawatan yang dipohon-
kan mestilah bersedia untuk
bertugas bila-bila masa dike-
hendaki di luar masa peger-
jaan biasa atau bekerja
secara bergilir-gilir (shift)
atau semasa cuti awam dan
juga hendaklah bersedia un-
tuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei
Darussalam.

Calon-calon yang berjaya
bagi jawatan yang dipohon-
kan mestilah bersedia untuk
bertugas bila-bila masa dike-
hendaki di luar masa peger-
jaan biasa atau bekerja
secara bergilir-gilir (shift)
atau semasa cuti awam dan
juga hendaklah bersedia un-
tuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei
Darussalam.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 3/1986

TENDERS will be received
by the Chairman, Tender
Board, at the Office of Ba-
ngunan Kementerian Kewang-
an, 4th. Floor, Jalan James
Pearce, Negara Brunei Darus-
salam up to 12.00 noon on
Monday 31st. March, 1986
for the Supply and Delivery
of the following Fire Brigade
Appliances.
a) 1 unit Saloon Car (Pre-
ferably Continental)
b) 1 unit SS. 300
c) 2 units Light Pump Ve-
hicle
d) 4 units 70HP. Electric
Starter Outboard Engine.
2. Tenderers are requested
to forward their catalogue
and specification for the
above Appliances. All prices
quoted based on CIF Brunei
in Brunei Currency.
3. Further specifications can
be obtained from the Acting

Senior Staff Officer of the
Brunei Fire Brigade Head-
quarters, Old Airport Berak-
as, Negara Brunei Darus-
salam.
4. Date of delivery to be
stated
5. Tenders received after
the above stated time and
date will be rejected.
6. Tenders must be placed
in plain sealed envelope and
marked "TENDERS FOR
THE SUPPLY AND DELI-
VERY OF FIRE BRIGADE
APPLIANCES" and should
be addressed to the Chair-
man, Tenders Board, at the
Office of the State Financial
Officer, Ground Floor of the
Government Office, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.
7. The Brunei Government
does not bind itself to accept
the lowest or any tender
received.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN KECIL
BIL.: DMS/2/1986
TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Lembaga Tawaran
Kecil, Kementerian Pelajaran
dan Kesihatan dan tawaran-
tawaran yang berkenaan bo-
lehlah dimasukkan ke dalam
Peti Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan
Kesihatan yang terletak di
luar bilik Setiausaha Tetap
Kementerian Pelajaran dan
Kesihatan tidak lewat dari
jam 3.00 petang pada hari
Rabu 12 Mac, 1986 bagi
membekalkan perkara di ba-
wah kepada Jabatan Perubat-
an dan Kesihatan.
"ALAT-ALAT ENT UN-
TUK JABATAN PER-
UBATAN DAN KESIHAT-
AN".
2. Tawaran-tawaran yang di-
terima lewat dari tarikh dan
masa yang ditetapkan tidak
akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendak-
lah dihantar dalam sampul
surat yang bertutup ke a amat
di atas dan ditulis dengan
nama tawaran yang berken-
aan tanpa menunjukkan iden-
titi pemohon.
4. Dokumen-dokumen tawaran
dan keterangan-keterangan
lanjut bolehlah diperolehi dari
Bahagian Akaun, Ibu Pejabat
Perubatan dan Kesihatan La-
pangan Terbang Lama, Jalan
Berakas, Negara Brunei Da-
russalam semasa waktu-waktu
bekerja.
5. Cagaran tawaran adalah
sebanyak \$300.00 (wang
tunai). Pembayaran dengan
menggunakan CHEQUE ti-
dak akan dilayan.
6. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak semestinya
menerima tawaran-tawaran
yang rendah atau lain-lain
tawaran.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 4/1986

TENDERS will be received
by the Chairman, Tender
Board, at the Office of Ba-
ngunan Kementerian Kewang-
an, 4th. Floor, Jalan James
Pearce, Negara Brunei Darus-
salam up to 12.00 noon on
Monday 7th. April, 1986
for the Supply and Delivery
of the following Fire Brigade
Equipments.
a) To Supply & Install
Folding Door of Muara
and Temburong Fire Sta-
tions.
b) To Supply of Breathing
Apparatus CBA PA80,
complete with accessories
and spares plus NOVA
PHON.
c) To Supply Air Filter
System for Compressor.
d) To Supply 175HP. Out-
board Engine Electric
Starter.
e) To Supply Gas Measur-
ing Monitor.
f) To Supply Draeger Test
Head.
g) To Supply MK. 2 Draeger
Escape.
2. Tenderers are requested
to forward their catalogue
and specification for the

above Equipments. All prices
quoted based on CIF Brunei
in Brunei Currency.
3. Further specifications can
be obtained from the Acting
Senior Staff Officer of the
Brunei Fire Brigade Head-
quarters, Old Airport Berak-
as, Negara Brunei Darus-
salam.
4. Date of delivery to be
stated
5. Tenders received after
the above stated time and
date will be rejected.
6. Tenders must be placed
in plain sealed envelope and
marked "TENDERS FOR
THE SUPPLY AND DELI-
VERY OF FIRE BRIGADE
EQUIPMENTS" and should
be addressed to the Chair-
man, Tenders Board, at the
Office of the State Financial
Officer, Ground Floor of the
Government Office, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.
7. The Brunei Government
does not bind itself to accept
the lowest or any tender
received.

TAWARAN MENCETAK KAD PENGENALAN

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa daripada firma-fir-
ma tempatan atau luar negeri
untuk mencetak Kad Penge-
nalan dari 'Security Bank
Note Paper' untuk Jabatan
Imigresen dan Pendaftaran,
Negara Brunei Darussalam.
1. 50,000 keping Kad Pe-
ngenalanan Hijau (peng-
ganti) dengan nombor
dicetak di belakang kad
dari nombor C 150001
hingga C 200000.
2. 30,000 keping Kad Pe-
ngenalanan Hijau (Asal)
dengan nombor dicetak
di hadapan kad dari
nombor 680001 hingga
710000.
2. Contoh Kad Pengenal-
an boleh didapati dari Bahagian
Pendaftaran Kebangsaan
(Kad Pengenalanan) Jabatan
Imigresen dan Pendaftaran
Kebangsaan, Negara Brunei
Darussalam di Tingkat 2, Tu-
masek Plaza, Batu 1½, Jalan
Tutong, Bandar Seri Bega-
wan, Negara Brunei Darus-

salam pada bila-bila masa
waktu bekerja.
3. Penawar-penawar hendak-
lah menyertakan tempoh pem-
bekalan, harga tiap-tiap satu
keping C.I.F. Bandar Seri
Begawan termasuk cukai
Kastam dan belanja pengang-
kutan.
4. Tawaran-tawaran hendak-
lah dikemukakan di dalam
sampul surat yang tertutup
dan berlak (sealed). Di seba-
lah atasnya hendaklah ditanda-
kan dengan perkataan "TAWA-
RAN MENCETAK KAD
PENGENALAN" dan hendak-
lah dialamatkan kepada Pe-
ngurus Lembaga Tawaran,
Negara Brunei Darussalam.
Sampul surat itu hendaklah
dimasukkan di dalam Peti
Tawaran yang terletak di
Tingkat 4, Bangunan Keme-
nterian Kewangan, Jalan James
Pearce, Bandar Seri Begawan
sehingga jam 12.00 tengah
hari, hari Isnin 10 Mac, 1986.
5. Kerajaan tidak akan ter-
ikat untuk menerima tawaran
yang termurah atau seumpam-
anya.

JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK, PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL.: PPL/MTB/30/1986

ALUMINIUM

LADDER
Tarikh tutup: 19 Mac,
1986.
Cagaran: \$200.00
Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Pe-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN
INSULATED SERVI-
CES CUTOUT
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.
Cagaran: \$200.00
Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Pe-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN
INSULATED SERVI-
CES CUTOUT
Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.
Cagaran: \$200.00

BIL.: PPL/MTB/41/1986
TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
bangunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
bangunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN
ELECTRICAL
ACCESSORIES.
Tarikh tutup: 19 Mac,
1986.
Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Pe-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/35/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi, Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
bangunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN
ELECTRICAL
ACCESSORIES.
Tarikh tutup: 19 Mac,
1986.
Cagaran: \$200.00.

Tajuk: PEMBEKALAN
FLOURESCENT TUBE,
BALLAST, MERCURY
AND TUNGSTEN
HALOGEN LAMP.
Tarikh tutup: 12 Mac,
1986.
Cagaran: \$200.00

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Pe-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN
FLOURESCENT TUBE,
BALLAST, MERCURY
AND TUNGSTEN
HALOGEN LAMP.
Tarikh tutup: 12 Mac,
1986.
Cagaran: \$200.00

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Pe-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/40/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
bangunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
bangunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMBEKALAN
10GLS WATER
HEATER AND
ACCESSORIES
Tarikh tutup: 12 Mac,
1986.
Cagaran: \$200.00.

Tajuk: PEMBEKALAN

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Pe-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA BIL 2/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Negara Brunei
Darussalam di Pejabat Ke-
menterian Kewangan, Tingkat
4, Jalan James Pearce, Ban-
dar Seri Begawan tidak lewat
pada hari Isnin 10 Mac, 1986
jam 12.00 tengah hari untuk
membekalkan alat-alat yang
berikut :—
i) Sebuah Outboard (Speed-
boat) lengkap dengan
'standard equipment' serta
dilengkapkan dengan
sebuah enjin sangkut ber-
tenaga 100 — 150HP.
2. Penawar-penawar yang
menghantar tawaran mereka
adalah dikehendaki menghantar
katalog bagi perkara-per-
kara yang akan dibekalkan
berserta dengan butir-butir
berikut :—
i) Tempoh lama pembe-
kalan setelah menerima
pesanan;
ii) Harga C.I.F. Brunei
(termasuk cukai);
iii) Lama dalam jaminan;
iv) Lain-lain hal jika ada.
3. Badan perahu hendaklah
dicat dengan warna hijau

muda dan di badan pada la-
dua-dua perahu itu hendak-
lah ditulis dengan nama "Ja-
batan Hal Ehwah Ugama
Brunei" dalam tulisan jawi
ukuran tulisan akan ditenta-
kan oleh Jabatan ini.
4. Tawaran-tawaran hendak-
lah dikemukakan dalam sam-
pul surat yang bertutup dan
berlak (sealed) serta ditanda-
kan dengan perkataan "TA-
WARAN MEMBEKALKAN
OUTBOARD (SPEEDBOAT)
DILengkapkan DENGAN
SEBUAH ENJIN BERTENAGA
100 — 150 HP. JA-
BATAN HAL EHWAL
UGAMA." Tanpa menyerta-
kan identiti pemohon.
5. Tawaran yang lewat di-
terima dari tarikh dan mas-
a yang dinyatakan di atas tidak
tidak melengkapkan perkara-
perkara yang dikehendaki di
atas tidak akan dilayan.
6. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak akan ter-
ikat bagi menerima tawaran
yang murah atau tawaran
yang difikirkan tidak mun-
sabab.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN DAERAH BELAIT

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada firma-firma tempatan yang berdaftar dengan Pejabat Pendaftaran Perniagaan, Jabatan Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam untuk membekalkan 100 buah kerusi makan untuk Rumah Pegawai Daerah Belait.

1. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap sebuah kerusi dan tempoh pembekalan. Penawar hendaklah juga menyertakan gambar kerusi yang menunjukkan bentuk buatannya dan menyatakan jenis bahan buatan kerusi itu.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan

"TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KERUSI MAKAN UNTUK RUMAH PEGAWAI DAERAH BELAIT" tanpa ada tanda pengenalan si penawar dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam. Sampul surat itu hendaklah dimasukkan di dalam Peti Tawaran yang terletak di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat pada Isnin jam 12.00 tengah hari, 3 Mac, 1986.

3. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

10. Pembelian Kenderaan Jabatan.
BILANGAN TAWARAN: JKP/05/1986
TAWARAN MEMBEKAL CIF BRUNEI SATU UNIT STATION WAGON JENIS 4 WHEEL DRIVE.

20. Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam
mulai hari Rabu 19 Februari hingga 1 Mac, 1986 waktu pejabat.

30. Cagaran tawaran: B\$200.00

40. Tarikh tutup: Hari Rabu 5 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari.

50. Syarat-syarat tawaran:

5.1 Pembekal adalah dikehendaki menghantar catalogue (gambar) jenis kenderaan tersebut yang ditawarkan berserta dengan butir-butir berikut:—

5.1.1 Tarikh sampai

5.1.2 Harga CIF Brunei

5.1.3 Lama dalam jaminan;

5.1.4 Lain-lain hal, jika ada.

5.2 Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Rabu (pada tarikh yang ditetapkan);

5.3 Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan;

5.4 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

5.5 Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender);

5.6 Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan; dan

5.7 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama projek:
BILANGAN TAWARAN: JKP/03/1986
RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA KAMPUNG PANDAN, KUALA BELAIT — KERAJA-KERJA TANAH PERINGKAT 5.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari: JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN, TINGKAT 3, BANGUNAN SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM, KAWASAN LAPANGAN TERBANG LAMA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
mulai hari Rabu, 26 Februari hingga Sabtu, 15 Mac, 1986.

3.0 Kelayakan Pemborong: Kelas 'A' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran: B\$10,000.00 + B\$100.00 (dokumen) + B150.00 (lukisan).

5.0 Tarikh tutup: Hari Isnin, 17 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari.

TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA
BIL 3/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 10 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk

i) Trak berat 5 ton — 1 sebuah.

2. Penawar-penawar yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog bagi perkara-perkara yang akan dibekalkan beserta dengan butir-butir berikut:—

i) Tempoh lama pembekalan setelah menerima pesanan;

ii) Harga C.I.F. Brunei (termasuk cukai);

iii) Lama dalam jaminan;

iv) Lain-lain hal jika ada.

3. Badan trak hendaklah dicat dengan warna hijau mengikut contoh yang diberikan oleh Jabatan Hal Ehwat Ugama dan di badan bagi kedua-dua belah trak itu hendaklah ditulis dengan perkataan 'Jabatan Hal Ehwat Ugama, Brunei' dalam tulisan jawi, ukuran tulisan akan ditentukan oleh Jabatan ini.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dan berlak (sealed) serta ditandakan dengan perkataan "TAWARAN TRAK 5 TON UNTUK JABATAN HAL EHWAL UGAMA" tanpa menunjukkan identiti penawar.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang dinyatakan di atas dan tidak melengkapkan perkara-perkara yang dikehendaki di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA
BIL 4/11986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 10 Mac, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan:—

i) Meja/kerusi murid Sekolah-sekolah agama — 2,500 pasang.

ii) Meja/kerusi guru sekolah-sekolah agama — 100 pasang.

2. Penawar-penawar yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog alat tersebut dan penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi dari Kerani Tingkat 1, Jabatan ini, Awang Haji Noorkaseh bin Awang Ahmad, di Tingkat Pertama, Bilik No: 205, pada bila-bila masa waktu pejabat.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dan hendaklah ditulis di luar sampul surat dengan perkataan "TAWARAN MEMBEKALKAN MEJA/KERUSI MURID DAN GURU SEKOLAH-SEKOLAH UGAMA" tanpa menunjukkan identiti pemborong.

4. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

Pemberitahuan Tawaran
Jabatan Pertanian
Kementerian Pembangunan
Negara Brunei Darussalam

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Rabu, 5 Mac, 1986 bagi perkara-perkara berikut:—

JP BIL 1/1986: MEMBEKAL OPERATIONS TABLES JENIS GALLER KAMP

JP BIL 2/1986: MEMBEKAL SAFETY CABINETS

JP BIL 3/1986: MEMBEKAL AUTOMATIC STERILIZERS

JP BIL 4/1986: MEMBEKAL MICROSCOPE AND ACCESSORIES

JP BIL 5/1986: MEMBEKAL RAGUN RUMPUT JENIS PARAQUAT EC 23%

JP BIL 6/1986: MEMBEKAL BAJA JENIS 12:12:17:2 + TE (COMPOUND)

JP BIL 7/1986: MEMBEKAL BAJA JENIS LIME-STONE 90% CACO 3

JP BIL 8/1986: MEMBEKAL BAJA JENIS SHEEP MANURE (PELLETISED)

2. Lembaga Tawaran Kecil hanya akan menerima tawaran-tawaran yang datang dari Peti Tawaran Kecil sahaja dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan tajuk tawaran yang berkenaan dan tarikh tutup tawaran tersebut.

4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Ibu Pejabat Jabatan Pertanian (Bahagian Kewangan), Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran sebanyak B\$100.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap tawaran (bonafide tender) yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN PELAJARAN
KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 3 Mac, 1986.

BIL: JP/15/1986
MEMBEKAL 45 SEATERS BUS
CAGARAN: \$500.00

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
Isnin dan Sabtu	2.00 petang — 3.00 petang
	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT
TENDER NOTICE NO. 1/1986

TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th. Floor, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 17 March, 1986 for the Supply and Delivery of the following Fire Brigade Appliances.

a) 2 units 26 Seater Bus.

b) 4 units Dual Purpose Fire Appliances (3 units — Simon Snorkel SPCA 130 1 unit — Simon Snorkel SS 220).

c) 1 unit Emergency Tender.

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above appliances. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

3. Further specifications can be obtained from the Acting Senior Staff Officer of the Brunei Fire Brigade Headquarters, Old Airport Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "TENDERS FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF FIRE BRIGADE APPLIANCES" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the office of State Financial Officer, Ground Floor of the Government Office, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT
TENDER NOTICE No. 2/1986

TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th. Floor, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 10 March, 1986 for the Supply and Delivery of the following Fire Brigade Accountment.

a) Peak Caps for Officers and Firemen

b) Black Leather Shoes ((a) and (b) for 2 years supply).

c) 200 units Steel Cabinets

d) 120 units Double-decker beds (steel).

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above Accountment. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

3. Further specifications can be obtained from the Acting Senior Staff Officer of the Brunei Fire Brigade Headquarters, Old Airport Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "TENDERS FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF FIRE BRIGADE ACCOUNTMENT" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the offices of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Office, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan).

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 26 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang ahli untuk:

PROJEK No.: AD425/1301

PEMASANGAN API PENYEMBUR BAGI CADANGAN LOGISTIC DEPOT, PERINGKAT II, PERKHEMAHAN BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 17 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 27 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 120 SET PERABOT-PERABOT KELAS III UNTUK 10 BLOK 12 UNIT E FLAT (DINAMAKAN F FLAT) MENGANDUNGI 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Februari, 1986.

Tarikh tutup: 3 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 28 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 12 SET PERABOT-PERABOT KELAS I UNTUK BANGLOW JENIS BERTINGKAT DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 29 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 84 SET PERABOT-PERABOT KELAS III UNTUK 7 BLOK E FLAT (DINAMAKAN F FLAT) JENIS 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 30 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 72 SET PERABOT-PERABOT KELAS III UNTUK 6 BLOK 12 UNIT E FLAT (DINAMAKAN F FLAT) JENIS 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 31 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 22 SET PERABOT-PERABOT KELAS II UNTUK 11 BLOK 2 UNIT TIAP-TIAP SATU PERUMAHAN JENIS G, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 32 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 36 SET PERABOT-PERABOT KELAS III UNTUK:— A) 24 SET PERABOT KELAS III UNTUK 2 BLOK 12 UNIT JENIS 2 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, BERAKAS.

B) 12 SET PERABOT KELAS III UNTUK 1 BLOK 12 UNIT F FLAT, JERUDONG PARK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 33 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN:— 60 SET PERABOT-PERABOT KELAS III UNTUK:—

A) 8 SET PERABOT KELAS III UNTUK PEJABAT SALURAN NAJIS, KOTA BATU.

B) 48 SET PERABOT KELAS III UNTUK 4 BLOK 12 UNIT MENGANDUNGI 3 BILIK TIDUR, DI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PERKHEMAHAN BERAKAS.

C) 4 SET PERABOT KELAS III UNTUK BARIK KECEMASAN BAHAGIAN AIR TASEK.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 34 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AR/18100

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR TANAH TIMBUS YANG DILULUSKAN BAGI TAPAK KELAB LAMA, DI PADANG PERMAINAN GOLF, SIMPANG BATU 11, JALAN KOTA BATU, DAERAH BRUNEI/MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 35 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PJR002

CADANGAN TEMPAT PERMAINAN KANAK-KANAK DI TEMPAT TAHANAN DI KAMPONG PASAI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 36 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/00500

MEMBEKALKAN EMPAT BELAS (14) UNIT ME-

SIN PEMECAH PORTABLE PAVEMENT EMPAT BELAS (14) UNIT JANAKUASA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 37 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/00500

MEMBEKAL SEBELAS (11) UNIT MESIN VIBRATORY COMPACTOR.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 38 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AN" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/14800

DINDING PENAHAN TEBING DARI JAMBATAN KONKRIT TETULANG KE RUMAH PANGGURU-GURU DI TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 10 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 39 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AR/18100

PEMBINAAN DAN PEMASANGAN PAIP KARBAT, PARIT KONKRIT DAN CATCH BASIN BAGI SALURAN SEBAHAGIAN JALAN DI PADANG PERMAINAN GOLF PANTAI MENTENG SIMPANG BATU 11 JALAN KOTA BATU, DAERAH BRUNEI-MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 8 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 12 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 40 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/10400

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT 12 TEMPAT DUDUK BAS MINI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 8 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 12 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 41 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 85AR/17301

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT TRUK 7 TON UNTUK JABATAN KEHUTANAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 8 Mac, 1986.

Tarikh tutup: 12 Mac, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

TAWARAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

BIL: 2/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 Mac, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

ANTISEPTIC — GERMICIDE 'DETTOL' No. 8 (250 ML)

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh dilihat diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

BIL: 3/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 Mac, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

NETTING MOSQUITO METAL

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh dilihat diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman Tenders Board Negara Brunei Darussalam.

Tenders should be placed in the Tender Box situated at :—

4th. Floor,
Jabatan Kementerian
Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei
Darussalam.

by 12 noon on the stated closing date.

2. Tender documents can be collected from :—

Head of Logistics &
Procurement
Police Headquarters
Gadong,
Negara Brunei
Darussalam.

TENDER No. : 27/1986
GODIVA FIRE PUMPS
—PORTABLE
MODEL: 574 — Electric
(Closing date —
17 March, 1986)

TENDER No. : 29/1986
SPARE PARTS FOR
DATSUN VAN C120
Model: VPC 120 SNUW
—1983
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No. : 30/1986
SPARE PARTS FOR
NISSAN PATROL
Model: WG 160 — 1981
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No. : 31/1986
SPARE PARTS FOR
TOYOTA COASTER
Model: RB 13 22R
ENGINE — 1980
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No. : 32/1986
Spare parts for Grass
Cutting Machine & Ground
Maintenance Equipment.
(Closing date —
10 March, 1986)

TENDER No. : 33/1986
SPARE PARTS FOR
MOTORCYCLE
SUZUKI
Model: GS 550PT —
1983.
(Closing date —
10 Mac, 1986)

TENDER No. : 34/1986
Spare parts for Holden
Commodore.
(Closing date —
31 March, 1986)

TENDER No. : 35/1986
AIHATSU — 15 SEATER
LIGHT BUS

TAWARAN JABATAN MUZIUM

BIL. : 1/1986

ARIKAT-syarikat adalah pelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan Negara, Tingkat 4, di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Isnin 7 April, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan :—

1. Cold Mounting and Laminating Machine,
Paper Moulding Machine Promatoo "Stromer II" Jorenzen System.
Butir-butir atau penerangan lebih lanjut bolehlah diperolehi dari bagian Pentadbiran, Jabat.

QUANTITY-THREE

a) Specifications

Engine :—

Model — V67B — S
Type — Gasoline, in line,
O.H.V.

No. of cylinder — 4
Bore of Stroke p 86mm
x 86mm
Piston displacement —
1998 cc
Max. B.H.P. (SAE net)
85 HP @ 4600 rpm
Max. Torque (SAE net)
153 N-in, @ 3000 rpm

Clutch :—

Single dry plate

Transmission :—

Type — 5 speed forward,
1—reserve

Steering :—

Type — Recirculating
ball-nut

Tyre size :—

Front — 7.00—15-8

Rear — 7.00—15-8

Colour :—

Roof — White
Body — Police Blue

b) Tenders shall consist of the following :—

1) To provide parts catalogues and service manuals.

(Closing date — 31st March 1986)

TENDER No. : 36/1986

TOYOTA COASTER — 25
SEATER HIGH ROOF
BUS, QUANTITY — ONE

a) Specifications

Engine :—

Model : 22 R

Type — Gasoline, in line,
O.H.V.

No. of cylinder — 4
Bore and Stroke — 92mm
x 89mm

Piston displacement —
2366 cc

Max B.H.P. (SAE net)
— 80 HP @ 4800 rpm

Max Torque (SAE net)
— 190 N-M @ 3200 rpm

Clutch :—

Single dry plate with diaphragm spring.

Transmission :—

Type — 5 speed forward,
1—reserve

Steering :—

Type — Recirculating
ball-nut

Tyre size :—

Front — 6.50—16—10PRLT

Rear — 6.50—16—8 PRLT

Colour :—

Roof — White

Body — Police Blue

Airconditioned —

Manufacture-fitted.

b) Tenders shall consist of the following :—

1) To provide parts catalogues and service manuals.

(Closing date — 31st March 1986)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Isnin. (Seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :—

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin-Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak mestilainya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

4. BIL. : JP/13/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR ALATAN SAINS
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

5. BIL. : JP/14/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR "MICRO-SCOPE"
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

6. BIL. : JP/16/1986

MEMBEKAL 4 WHEEL DRIVE WAGON
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

7. BIL. : JP/17/1986

MEMBEKAL PICK UP TRUCK
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

8. BIL. : JP/18/1986

MEMBEKAL SPEED BOAT
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

9. BIL. : JP/19/1986

MEMBEKAL OUTBOARD ENGINE
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

10. BIL. : JP/20/1986

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR MEJA TULIS
PENUNTUT (STACKABLE)
Tarikh tutup : 5 Mac, 1986 jam 3.00 petang.

KENYATAAN TAWARAN

JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis-najis (night-soil) sebanyak 274 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan 299 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Seria pada sebelah malam bagi enam bulan (Julai-Disember 1986).

2. Tawaran-tawaran mestilah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 17 Mac, 1986. Tawaran yang diterima sesudah tarikh atau waktu ini akan ditolak.

3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul-sampul surat biasa yang bertutup. Maka di muka sampul surat itu tidak boleh dibuat tanda yang boleh mengenal-kan siapa nama Penawar.

4. Sampul-sampul surat itu mestilah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran (alamat penuh seperti di fasal 2).

5. Kerja yang ditawarkan mestilah disebutkan dengan terang di atas sampul surat itu dan perkataannya mestilah "PEKERJAAN MENGANGKAT DAN MEMBUANG NAJIS DI DALAM KAWASAN-KAWASAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA". Tawaran-tawaran yang diterima dalam sampul-sampul surat yang tidak dialamatkan dengan betul akan ditolak.

6. Surat perjanjian mengandungi peraturan-peraturan atas menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis dapat dilihat di Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait, pada bila-bila masa bekerja.

7. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah atau sebarang tawaran.

8. Dua buah kenderaan khas dengan dua orang pemandu akan disediakan oleh Jabatan Lembaga Bandaran Belait untuk melaksanakan pekerjaan mengangkat dan membuang najis itu dengan tidak dikenakan bayaran.

RADIO TELEVISION BRUNEI CONDITIONS OF TENDER

1. TENDERS should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam and must be placed into the Tender Box provided at the above address.

2. Tender received later than the date shall not be considered.

3. Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer. However, the reference number and closing date of the tender must be clearly indicated.

4. Tender documents, where applicable or further information may be obtained by application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Where tender documents are issued, tender returns must be made on the forms provided.

6. Where a tender deposit is required this will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tender.

7. All tenders, which should provide the net C.I.F. by air-freight price, must also quote the latest shipment date for the goods. Failure by a successful tenderer to meet this obligation may, at the discretion of the Director of Radio Television Brunei, result in cancellation of the order, particularly if RTB's operations or obligations are in any way compromised as a result of such delay. In such cases any tender deposit paid shall be forfeited.

8. Warranty period and conditions shall be clearly stated in any tender.

9. Tenderers agree that prices shall remain valid for a minimum of 90 days from the close of tender date.

10. For supply of goods by companies registered in Negara Brunei Darussalam, the goods are not to be consigned direct to Radio Television Brunei from Overseas suppliers or manufacturers and therefore must include 20% import duty (if dutiable).

11. The Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NOTICE OF TENDER

TENDER No. RTB/02/1986

1. Tenders are to be received for the supply of new branded transmitting valves manufactured by English Electric Valve Co. under the heading :—

SUPPLY OF TRANSMITTING VALVES —
TENDER NO. RTB/02/1986 — ITT

2. Tender documents may be collected from the office of the Superintendent Engineer, RTB during Government working hours, from the publication of this notice up until 4 working days prior to the closing date of the tender.
(Closing date : 10 March, 1986)

TENDER No. RTB/03/1986

1. Tenders are to be received for the supply of new branded transmitting valves manufactured by English Electric Valve Co. under the heading :—

SUPPLY OF TRANSMITTING VALVES —
TENDER NO. RTB/03/1986 — EIMAC

2. Tender documents may be collected from the office of the Superintendent Engineer, RTB during Government working hours, from the publication of this notice up until 4 working days prior to the closing date of the tender.
(Closing date : 10 March, 1986)

TENDER No. RTB/04/1986

1. Tenders are invited from local suppliers, agents and distributors of lamps for the tender as specified.

SUPPLY OF LAMPS FOR TELEVISION STUDIO
AND OB LIGHTINGS

2. Tender document and further information must be obtained by application to the Director of Broadcasting and Information, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam during normal working hours. On collection of tender document a deposit of B\$200.00 shall be required and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

3. Tender submission must be made on the forms provided by Radio Television Brunei.

4. If equivalents are offered, Full specifications of the lamps must be submitted to RTB not later than 7 days after the closing date of this tender.
(Closing date : 17 March, 1986)

TENDER No. RTB/05/1986

1. Tenders are invited from local suppliers, agents and distributors of lamps for the tender as specified.

SUPPLY OF LUMINAIRES SPARES,
GOBOS AND SMOKE MACHINE FOR
TV STUDIOS

2. Tender document and further information must be obtained by application to the Director of Broadcasting and Information, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam during normal working hours. On collection of tender document a deposit of B\$200.00 shall be required and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

3. Tender submission must be made on the forms provided by Radio Television Brunei.

4. If equivalents are offered, Full specifications of the lamps must be submitted to RTB not later than 7 days after the closing date of this tender.
(Closing date : 17 March, 1986)



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan menerima penerangan dari Setiausaha Tetap Kementerian Undang-Undang, Awang Haji Abas bin Haji Serudin mengenai dengan sebahagian dari bahan pameran yang terdapat di ruang pameran Kementerian Undang-Undang.

Kerjasama dan sokongan rakyat diperlukan

Dari muka 1

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah demikian sempena sambutan perayaan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei pada malam Sabtu, 22 Februari lalu.

"Kita bersyukur kerana kedudukan pelaburan kita di luar negeri adalah berkeadaaan kukuh dan terjamin yang mana alhamdulillah sejak kerajaan kita sendiri mengambil alih pelaburan dari Crown Agents dalam bulan Julai 1983 jumlah pelaburan kita sekarang telah meningkat dengan kadar lebih dari 53 peratus," titah Baginda.

Dari muka 1

Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan serta kerabat-kerabat Diraja yang lain.

Juga hadir ialah Menteri-menteri Kabinet, diplomat-diplomat asing dan pegawai-pegawai kanan kerajaan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kemudiannya berkenan menyaksikan aturcara perbarisan yang dimulakan dengan lagu 'Tekad Kemerdekaan' dan nyanyian bersama kumpulan koir yang mengandungi seramai 1,173 orang penuntut dengan iringan muzik pencaragam ABDB dipimpin oleh Kapten Manaf bin Haji Khamis.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia kemudiannya berkenan menerima tabik hormat dari pasukan-pasukan yang mengambil bahagian yang didahului oleh pasukan bendera besar diikuti dengan pasukan-pasukan penceragam tambor dan serunai Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Pasukan Polis Diraja Brunei dan diakhiri dengan perarakan kenderaan-kenderaan tentera, polis dan jabatan-jabatan kerajaan.

Kerajaan, titah Baginda, akan terus membuat perancangan yang teliti untuk menjamin kemajuan yang berterusan terutama sekali dalam bidang pertahanan, pelajaran, perubatan, pembangunan serta perhubungan.

"Mana-mana projek atau matlamat yang patut diutamakan akan kita laksanakan dengan segera. Yang lainnya akan dilaksanakan menurut giliran dan keutamaan yang ditentukan," titah Baginda.

Negara kita, titah Baginda, mempunyai bilangan penduduk yang kecil dan mengalami kekurangan tenaga manusia yang terlatih untuk melaksanakan projek-projek kemajuan.

Oleh yang demikian, titah Baginda matlamat kita ialah untuk menambah bilangan rakyat yang mempunyai kemahiran dan pengalaman bukan sahaja di bidang akademik tetapi juga di bidang teknikal dan profesional supaya kemakmuran masa depan akan lebih terjamin lagi.

"Kita penuh yakin dengan adanya kerjasama dan sokongan rakyat yang sanggup memikul tanggungjawab pada menyahut seruan kerajaan kita bukan sahaja matlamat dan projek-projek kemajuan itu akan dapat dilaksanakan dengan sempurna tetapi apa yang lebih penting lagi ialah supaya hasilnya akan dapat pula dinikmati

bersama secara meluas yakni oleh mereka yang berkerja keras dan yang tidak melepaskan peluang-peluang yang halal serta kemudahan-kemudahan yang sememangnya disediakan oleh kerajaan kita," titah Baginda selanjutnya.

Negara nikmati kemakmuran

Dari muka 1

membina negara yakni "nation building" dengan tujuan untuk meningkatkan lagi kesempurnaan hidup seluruh rakyat serta penduduk Negara Brunei Darussalam di samping memperkukuhkan lagi kemajuan ekonomi dan sosial negara.

Penubuhan institusi-institusi tertinggi seperti Universiti Brunei Darussalam, dan Institut Teknologi Brunei adalah dihasratkan untuk melengkapi rakyat dan negara ini dengan ilmu pengetahuan dan pegangan serta fahaman yang betul juga bagi maksud melahirkan generasi yang penuh bertanggungjawab dan mempunyai kesedaran untuk terus maju membangun negara.

Buku Undang-Undang Negara Brunei Darussalam yang baru telah pun diterbitkan yang mengandungi banyak undang-undang baru yang telah diluluskan dan yang lama telah dipinda atau dimansuhkan. Dengan adanya penyemakan semula itu, titah Baginda, maka undang-undang yang ada itu

KEADAAN DI FILIPINA MEMBIMBANGKAN ASEAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sebagai negara anggota ASEAN, Brunei Darussalam, Indonesia, Malaysia, Singapura dan Thailand mengikuti dengan bimbang terhadap kejadian-kejadian yang berlaku berikutan pilihanraya Presiden di Filipina. Suasana yang kritikal telah wujud yang mana boleh melahirkan pertumpahan darah dan perang saudara.

Krisis ini boleh diselesaikan tanpa kemusnahan meluas dan kekacauan politik. Kami menyeru semua pihak supaya memulihkan perpaduan kebangsaan dan persefahaman untuk mengekalkan kekukuhan negara.

Masih ada waktu bertindak dengan sabar dan mencari satu penyelesaian damai terhadap krisis tersebut. Kami berharap semua pemimpin Filipina akan berusaha sama untuk mencari jalan bagi mewujudkan satu penyelesaian damai terhadap krisis tersebut.

KEBAWAH D.Y.M.M. BERKENAN MERASMIKAN PAMERAN KEMAJUAN

Oleh Zubaidah HS

BERAKAS. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan merasmikan Pameran Kemajuan "Negara Brunei Darussalam Dalam Pembangunan" sempena ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Bangunan Pejabat-pejabat Kerajaan Lapangan Terbang Lama Berakas di sini Isnin lepas.

Keberangkatan tiba Baginda telah dijunjung oleh Menteri Pembangunan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohd. Taib dan Ahli-Ahli Jawatankuasa Pameran.

Berangkat sama bagi menyaksikan pameran tersebut ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal

Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, merangkap Timbalan Menteri Kewangan dan kerabat-kerabat Diraja yang lain.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kemudiannya telah dijunjung bagi menyaksikan pameran beserta dengan kerabat-kerabat Diraja yang lain.

Hadir sama bagi menyaksikan pameran tersebut ialah jemputan-jemputan kenamaan yang terdiri dari Menteri-Menteri Kabinet, diplomat-diplomat asing ke negara ini, ketua-ketua jabatan, pegawai-pegawai kanan kerajaan, penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung dan peserta-peserta pameran.

Pameran mengenai Negara Brunei Darussalam Dalam Pembangunan ini adalah sebahagian daripada aturcara-aturcara perayaan sambutan Hari Kebangsaan tahun ini yang telah disusun oleh Jawatankuasa Tertinggi dan dianjurkan oleh Jawatankuasa Kerja Pameran Kemajuan yang mana ahli-ahlinya adalah terdiri

Kebawah D.Y.M.M. lahirkan penghargaan

Dari muka 1

Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah demikian sempena menyambut perayaan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei pada malam Sabtu, 22 Februari lalu.

Bersempena dengan sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan Brunei Darussalam tahun ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia mencatatkan penghargaan kepada pegawai-pegawai dan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Pasukan Polis Diraja Brunei yang telah menjalankan tugas dan tanggungjawab mereka yang berat pada mempertahankan keselamatan dan menjaga kesejahteraan negara kita.

Baginda juga melahirkan penghargaan dan terima kasih serta tahniah Baginda kepada semua pegawai dan seluruh kakitangan dalam perkhidmatan awam kerajaan

yang telah bekerja keras dengan tekun dan rajin serta amanah dan jujur dan juga kepada seluruh rakyat dan penduduk yang cintakan keamanan dan kedamaian yang telah memberikan kerjasama kepada Kerajaan Baginda dalam usaha-usaha yang berkebakikan dan bermanfaat.

Baginda juga mencatatkan penghargaan kepada semua yang telah melibatkan diri dan menyumbangkan tenaga pada menjayakan perayaan tahun ini terutama kepada jawatankuasa yang berkenaan dan juga kepada mereka yang mengambil bahagian dalam perayaan tersebut.

"Marilah kita sama-sama berdoa semoga Allah Subhanahu Wataala akan terus melimpahkan rahmat-Nya kepada Negara Brunei Darussalam ini dan semua usaha berkebakikan yang kita laksanakan bagi kepentingan dan kemajuan-kemajuan negara ini akan dapat disempurnakan dengan mendapat keredaan Allah jua," titah Baginda lagi.

daripada sektor-sektor kerajaan dan swasta.

Pameran ini diadakan selaras dengan pelan Rancangan Kemajuan Negara yang kelima yang mana akan memberi peluang kepada semua penduduk untuk meninjau kemajuan negara ini dalam perspektif samping mempamerkan pameran yang mencerminkan kemajuan-kemajuan Negara Brunei Darussalam yang sudah-sudah, masa kini dan yang akan datang.

Peserta-peserta pameran yang terdiri dari sebahagian buah sektor-sektor kerajaan dan swasta telah mempamerkan kegiatan-kegiatan ekonomi, perkhidmatan perkhidmatan kemasyarakatan dan sosial, infrastruktur pertahanan dan tenaga manusia.

Pameran ini terbuka kepada orang ramai dan penuntut-penuntut sekolah selama lima hari bermula pada 24 Februari hingga Jumaat 28 Februari 1986. Hari pertama saja beratus-ratus orang telah menyaksikan pameran tersebut.

Pameran dan jualan murah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pusat Latihan Keselamatan dan Pertukangan Tentera Brunei sedang menganjurkan satu pameran dan jualan murah sempena sambutan ulang tahun kedua Hari Kebangsaan. Pameran tersebut diadakan selama sehari dan akan berakhir pada 28 Februari.

Hari ini dan esok, orang ramai bolehlah mengunjungi pameran tersebut dari 7.45 pagi hingga 12.15 petang hari dan dari 1.30 petang hingga 4.30 petang.

Sementara pada Jumaat, 28 Februari pameran tersebut dibuka untuk kunjungan mulai dari jam 7.45 pagi hingga 11.00 pagi dari jam 2.00 petang hingga 4.30 petang.

Peraduan Zikir Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Kampong Baidi Besi akan menganjurkan Peraduan Dikir Brunei terbuka kepada persatuan-persatuan belia yang bergabung dengan Belia-belia Brunei (MBB) kampung-kampung di seluruh Daerah Brunei dan Malaysia bersempena dengan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang penyertaan dan keterangan mengenai peraduan itu telah didapati dari pihak pengendali dan borang-borang tersebut hendaklah dihantar lewat dari 2 Mac 1986.